N° 69 | MEE 2025

Fëschber Gemengeblat

Impressum

Fëschber Gemengeblat
Editioun Mee 2025

Redaktioun
Gemeng Fëschbech

Kollaboratioun
Angsber Schoul
Maison Relais
Crèche
Natur- & Geopark Mëllerdall
D'Kommissioune vun der Gemeng
D'Veräiner aus der Gemeng
De Schäfferot an
D'Gemeng Fëschbech

Layout
Gemeng Fëschbech

Cover
En Äisvull
vum Olivier MOLITOR

Editeur
Gemeng Fëschbech
1, rue de l'église
L-7430 Fischbach
www.acfischbach.lu

Drock
Printing Ossa
Parc d'activités Syrdall
46, Rue Gabriel Lippmann
L-6947 Niederanven
www.ossa.lu

Mir soe jidderengem Merci, deen un dëser Editioun matgeschafft huet.

FSC RECYCLÉ Papier fait à partir de matériaux recyclés FSC® C179465

PRINTED IN LUXEMBOURG

myclimate Notre impact. Durable Imprimerie myclimate.org/01-24-328655

GEMENG

Gemengerotssëtzungen	4
Matdeelungen	
Kolportage	10
Lotissements de terrains	11
Sportleréierung	
Règlements communaux	12
Nouvelles heures d'ouverture	
Neie "Grillo"	13
WC Public	
Aktivitéite ronderëm d'Gemeng	
Soirée amicale	14
Präventiounsversammlung	
BLS-Cours	15
Al Pläng vun Allënster	16
Visite Grün Signalisations	
Multi-Kulti Festival	18

NATUR & KLIMA

Info-Abend "Tourismus für Alle"	20
Wandertourismus	
Atelier Insektenhoteler	21
École du Goût	22
Äisvull	24
Visite vum neie Waasserreseau	28
Grouss Botz	31
Teufelskräuterspirale in Angelsberg	32
Weiterbildung für Gemeindearbeiter	34

ENSEIGNEMENT & ERZÉIUNG

Aktivitéiten an der Angsber Schoul	37
Aktivitéiten am Kuebenascht	44
Aktivitéite bei de Kueben	46

WAT WAR LASS?

Generalversammlung - Pompjeeën	50
Liesmoien	51
Generalversammlung - ACFL	52
Verstoppten Tatsaachen	53
Hierkeniessen	
Kannerfuesbal	54
Club des Jeunes	55
Buergbrennen	56
Generalversammlung - Chorale	58
Choucroute garnie	
Albinusfeier	59
D'Kanner um Tour	60
Generalversammlung - Senioreveräin	61
Ouschtereersich	

MIR GRATULÉIEREN

Geburtsdag Anita Frisch-Remacle	62

Virwuert

Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

D'Naturpaktteam huet an deene leschte Méint eng séllegen Insektenhoteller gebaut an dës an eiser Gemeng opgeriicht. Eng +/- 22 Stéck wäerten deemnächst nach dobäi kommen. Mat dësen Installatioune kann een dem Habitatverloscht vun den Insekten entgéintwierke wat e positiven Impakt op d'Biodiversitéit huet.

Betreffend d'Verkéiersberouegung hu mir an enger éischter Phas all d'Gemengestroossen op 30 km/h limitéiert. D'Ëmsetzung fir Geschwindegkeetsreduzéierungsmoossnamen op Staatsstroossen ass mat Prozedure verbonnen, éier eng Geneemegung vum zoustännege Ministère ausgestallt gëtt. Duerch e Gesamtkonzept an Etudë muss gekuckt ginn, wat Sënn mécht a wat vum Ministère akzeptéiert gëtt.

Am Dezember lescht Joer war eng Bierger-bedeelegungsversammlung betreffend d'Nei-gestaltung vu 4 ëffentlechen Duerfplazen an eiser Gemeng.
Der Auswäertung no huet de Gros vun de Leit follgend Virschléi gemaach fir:

- d'Kierchplaz zu Angelsbierg: Gréngzone mat Gemeinschaftsgaart, méi Schiet, Aktivitéitsberäich fir Jonker
- en Terrain mat engem alen Haus an der Rue du Puits zu Schous: Lieu de rencontre beim spéidere Léierpad, Bäckerei, Café, Epicerie, Pumptrack
- déi al Kläranlag zu Fëschbech: Pavillon, BBQ, Multi-Sport, e puer Parkplaze
- d'Place de rencontre bei der Gemeng: eng ëffentlech zougänglech Plaz mat Bänken a Beem

Wat genee op deene verschiddene Plaze machbar an ëmsetzbar ass, muss am Detail analyséiert ginn.

D'Kommissioun vum Zesummeliewen hat hiert éischt grousst Fest Mëtt Mäerz fir d'Leit aus eiser Gemeng zesummen ze bréngen. Um Multi-Kulti Festival hunn national an international Museker an e Salsaworkshop fir excellent Stëmmung gesuergt. Den Detail zum Event kënnt Dir hei am Gemengeblat liesen.

An hirer Generalversammlung vum 21. Januar 2025 war d'Nouvelle, dass sech de laangjärege Veräin ACFL géif opléisen. D'Gemeng seet de Membere Merci fir hiren Asaz an all deene Joren. Des Weidere wollt ech eis aktuell Veräiner drun erënneren, dass bis den 23. September 2025 d'Statute musse konform zum neien ASBL-Gesetz vum 7. August 2023 sinn.

Zum Ofschloss nach e puer Datumen, déi Dir Iech kënnt notéieren:
22. Juni 2025: Virmoien/-mëtteg vun National-feierdag. Vu dass dëst Joer den 22. op Sonndes fält, ass moies d'Mass mat uschléissende Feierlechkeeten.
12. Oktober 2025: Kommemoratiounsdag

Mat beschte Gréiss,

Laurent SCHILTZ
Schäffen

Gemengerotssëtzungen

A moins qu'il ne soit indiqué autrement, les différentes décisions ont été prises à l'unanimité.

Wann net anescht uginn, goufen déi verschidden Décisioune eestëmmeg geholl.

Séance publique du conseil communal du 5 février 2025

Présents: BROSIUS Lucien – bourgmestre ;
MOURA Daniel, SCHILTZ Laurent – échevins ;
BROSIUS-KOLBER Marianne , FERNANDES Isabel, DURRER Eric, JAWORSKI David, OLINGER Kevin et SIMON Marc - conseillers

Excusés: /

Le conseil communal approuve des titres de recette en hauteur de 878 638,89€.

De Gemengerot approuvéiert Recetten an Héicht vun 878 638,89€.

Le conseil arrête provisoirement le compte administratif 2023 conformément au tableau récapitulatif :

De Conseil hält provisoresch den administrative Kont 2023 fest, esou wéi am zesummefaassenden Tableau festgehal:

TABLEAU RÉCAPITULATIF	Sommes proposées par le collège
Boni du compte de 2022	3 397 961,36
Recettes ordinaires	6 359 862,43
Recettes extraordinaires	1 836 475,33
Total des recettes	11 594 299,12
Mali du compte de 2022	-
Dépenses ordinaires	4 135 447,22
Dépenses extraordinaires	3 164 507,27
Total des dépenses	7 299 954,49
Boni	4 294 344,63
Mali	-

Le conseil arrête provisoirement le compte de gestion 2023 conformément au tableau récapitulatif :

De Conseil hält provisoresch de Gestiounskont 2023 fest, esou wéi am zesummefaassenden Tableau festgehal:

TABLEAU RÉCAPITULATIF	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	5 576 108,73 €	346 304,34 €
Total des dépenses	3 370 758,80 €	2 357 514,00 €
Boni propre à l'exercice	2 205 349,93 €	-
Mali propre à l'exercice	-	2 011 209,66 €
Boni du compte 2022	3 203 821,09 €	-
Mali du compte 2022	-	-
Boni général	5 409 171,02 €	-
Mali général	-	2 011 209,66 €
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 2 011 209,66 €	+ 2 011 209,66 €
Boni définitif	3 397 961,36 €	-
Mali définitif	-	-

Le conseil approuve un nouveau crédit de 80 000€ pour le remplacement du système de gestion électronique des installations d'eau potable.

De Conseil approuvéiert en neie Kredit vun 80 000€ fir d'Ersetze vun der elektronescher Steierung vum Waasser-Netz

Le conseil communal arrête le décompte du réseau d'eau intercommunal FILANO-EAU au montant de 8 123 003,28€.

De Gemengerot hält den Decompte vum interkommunale Waasserreseau FILANO-EAU an Héicht vun 8 123 003,28€ fest.

Le conseil approuve un contrat de bail concernant un appartement à Angelsberg signé avec Madame Shershkina.

De Conseil approuvéiert e Lokatiounskontrakt mat der Madamm Shershkina betreffend en Appartement zu Angelsbierg.

Le conseil approuve le contrat signé avec la société INCA de Niederanven dans le cadre de la mise en conformité d'un passage piéton à Angelsberg et s'élevant à 9 234,63€.

De Conseil geneemegt e Kontrakt an Héicht vun 9 234,63€ mat der Firma INCA vun Nidderaanwen, am Kader vun der Upassung vun engem Zebrasträifen zu Angelsbierg.

Le conseil approuve les morcellements suivants :
- plusieurs terrains à Weyer afin de régulariser les situations des trottoirs et de voirie existants ;
- deux parcelles dans la « Rue de Glabach » à Angelsberg en vue de la construction de 4 maisons en bande.

De Gemengerot approuvéiert follgend Morcellementer:
- verschidden Terrainen zu Weyer, fir d'Trottoiren an d'Strooss ze reguläriséieren;
- zwou Parzellen an der "Rue de Glabach" zu Angelsbierg en Vue vum Bau vu 4 Reienhaiser.

Communications diverses :
- Lors de la séance du conseil communal, le passage d'un transport exceptionnel pour acheminer les pales de rotor des éoliennes en construction à Lintgen a été débattu. La Wandpark Miersch Asbl (WA) a sollicité l'autorisation de passage ainsi que l'élagage et l'abattage de certains arbres le long du tracé. Principales interventions :
  - M. Dan Moura s'interroge sur la nécessité réelle de l'abattage des arbres et critique la WA pour ne pas avoir respecté ses engagements initiaux, notamment sur la hauteur des éoliennes (passée de 150m à 206m). Il remet en question la transparence du projet.
  - M. Laurent Schiltz se positionne contre les éoliennes mais admet que leur construction est désormais irréversible. Il propose toutefois que la commune profite de l'abattage pour éliminer des arbres malades et faire inspecter le canal aux frais de la WA.
  - M. David Jaworski rappelle que l'abattage des arbres était déjà prévu pour des raisons de sécurité publique et souligne qu'ainsi la commune économiserait de l'argent.
  - M. Kevin Olinger, après consultation des ministères concernés, affirme que les éoliennes sont reconnues d'utilité publique, rendant toute opposition communale inutile.
  - M. Eric Durrer critique le manque de transparence dans la communication publique et dénonce le fait que les éoliennes soient implantées en zone protégée.
  - M. Moura insiste sur l'importance pour les

Verschidde Matdeelungen:
- Am Gemengerot gouf iwwert de Passage vun engem Convoi exceptionell diskutéiert, deen d'Rotorblieder vun der Wandkraaftanlag, déi zu Läntge gebaut gëtt, transportéiere soll. De Wandpark Miersch Asbl (WA) huet d'Geneemegung ugefrot fir de Passage an och fir d'Schneiden an d'Ëmhae vu verschiddene Beem laanscht der Streck.
  Déi wichtegst Interventiounen:
  - Den Dan Moura stellt d'Noutwennegkeet fir Beem ëmzehaen a Fro a kritiséiert d'WA dofir, dass si hier ursprünglech Zousoen net agehal hätten, besonnesch wat d'Héicht vun de Wandkraaftanlage (vun 150m op 206m) beträfft.
  - De Laurent Schiltz ass géint d'Wandrieder, seet awer, dass de Bau elo net méi réckgängeg ze maachen ass. E proposéiert awer, dass d'Gemeng vum Ëmhae vu Beem profitéiert fir verschidde krank Beem wech maachen ze loossen an de Kanal, op Käschte vun der WA inspizéieren ze loossen.
  - Den David Jaworski erënnert drun, dass d'Wechmaache vun de Beem well aus Grënn vun der ëffentlecher Sécherheet geplangt waren an dass d'Gemeng heiduerch elo Sue spuere kann.
  - De Kevin Olinger bestätegt, no Récksprooch mat den zoustännege Ministèren, dass d'Wandkraaftanlagen als Allgemengnotze gëllen, wouduerch all Widderstand vu Gemengesäit aus onwierksam gëtt.
  - Den Eric Durrer kritiséiert de Mangel un Transparenz an der ëffentlecher Kommunikatioun an och, dass d'Wandrieder

élus de prendre position sur le sujet, même si le projet ne peut être bloqué.
- Mme Marianne Brosius-Kolber juge l'opposition aux éoliennes étroite d'esprit et puérile, rejoint par M. Marc Simon, qui relativise l'impact paysager en rappelant les évolutions passées du village.
- M. Durrer rejette la comparaison entre constructions résidentielles et infrastructures industrielles.
- Mme Isabel Fernandes soutient la WA, estimant que les éoliennes sont nécessaires à la transition énergétique et que l'abattage d'arbres aux frais de la WA ménage le budget communal.
- M. Luss Brosius, bien que personnellement contre le projet, estime que la commune doit négocier des compensations, comme l'inspection du canal, un état des lieux des maisons affectées et la plantation d'une haie compensatoire.

Conslusion :
Le débat a mis en lumière une opposition marquée entre les élus, entre ceux dénonçant un manque de transparence et de respect des engagements de la WA et ceux considérant les éoliennes comme un progrès énergétique inévitable. Malgré l'impossibilité de stopper le projet, l'accent a été mis sur l'obtention de mesures compensatoires pour la commune.

- M. Luss Brosius rapporte qu'une soixantedizaine de citoyens des différentes communes avait participé à la réunion de prévention « cambriolage » organisée le 27 janvier 2025.
- Lors de l'assemblée générale de l'ACFL en date du 21 janvier 2025 celle-ci s'est dissoute.
- M. Eric Durrer rappelle que la commission du vivre-ensemble interculturel organisera un festival multi-kulti le 15 mars 2025.
- Mme Isabel Fernandes informe le conseil ne pas avoir pu adhérer à une réunion de l'ALA en date du 22 janvier à cause des intempéries.
- Il est rappelé que la prochaine séance du conseil communal a été devancée au 12 mars 2025.

an engem Schutzgebitt opgeriicht ginn.
- Den Här Moura betount wéi wichteg et fir déi gewielte Volleksvertrieder ass, hier Meenung zu dësem Thema ze soen, och wann de Projet net ka blockéiert ginn.
- D'Marianne Brosius-Kolber hält d'Oppositioun zu de Wandrieder fir bornéiert a kannereg. De Marc Simon stëmmt hier zou a relativéiert d'Auswierkungen op d'Landschaft andeems en se mat de fréieren Entwécklunge vum Duerf vergläicht.
- Den Här Durrer verwerft de Verglach vu Wunngebaier mat industriellen Infrastrukturen.
- D'Isabel Fernandes ënnerstëtzt d'WA a mengt, dass d'Wandrieder fir d'Energieentwécklung noutwenneg sinn an dass d'Wechmaache vun de Beem op Käschte vun der WA de Gemengebudget entlaascht.
- De Luss Brosius ass zwar perséinlech géint de Projet, ass awer der Usiicht, dass d'Gemeng Kompensatiounen aushandele soll, wéi zum Beispill d'Inspektioun vum Kanal, d'Bestandsopnam vun de betraffenen Haiser an d'Planze vun enger Kompensatiounsheck.

Schlussfollgerung:
Den Debat weist en däitlechen Ënnerscheed zwëschent de gewielte Vertrieder, zwëschent deenen, déi e Mangel un Transparenz an d'Anhale vun de WA-Verspriechе verurteelen, an deenen, déi d'Wandrieder als onvermeidbaren energeetesche Fortschrëtt gesinn. Obwuel et net méiglech ass de Projet ze stoppen, gouf de Schwéierpunkt op d'Erhale vu Kompensatiounsmoossname fir d'Gemeng geluecht.

- Den Här Luss Brosius bericht, dass eng 70 Leit aus de verschiddene Gemengen un der Preventiounsversammlung "Abroch", de 27. Januar 2025, Deel geholl hunn.
- Op hirer Generalversammlung den 21. Januar 2025 huet d'ACFL sech opgeléist.
- Den Här Eric Durrer erënnert drun, dass d'Kommissioun vum Zesummeliewen e Multi-Kulti Festival de 15. Mäerz 2025 organiséiert.
- D'Madamm Isabel Fernandes informéiert de Conseil doriwwer, dass si wéinst dem schlechte Wieder den 22. Januar net konnt op eng Reunioun vun der ALA.
- Et gëtt drun erënnert, dass den nächste Gemengerot op den 12. Mäerz 2025 virverluecht gouf.

Séance publique du conseil communal du 12 mars 2025

Présents: BROSIUS Lucien – bourgmestre ;
MOURA Daniel, SCHILTZ Laurent – échevins ;
BROSIUS-KOLBER Marianne, DURRER Eric, FERNANDES Isabel, JAWORSKI David, OLINGER Kevin et SIMON Marc - conseillers

Excusés: /

Le conseil communal approuve des titres de recette à hauteur de 267 766,63€ pour l'année 2024 et de 1 023 254,98€ pour l'année 2025.

Le conseil approuve des crédits supplémentaires :
- de 12 100€ à l'article « 4/611/21100/14008 – Logement : élaboration PAP Um Béchel à Angelsberg »
- de 9 500€ à l'article « 4/622/21100/22011 – Étude concernant l'apaisement du trafic à l'intérieur des agglomérations & modifications éventuelles du règlement de circulation »

Le conseil nomme Monsieur Philip Bertemes de Fischbach et Madame Martine Wirtz d'Angelsberg en tant que nouveaux membres à la commission communale pour la promotion de produits locaux, équitables et biologiques.

Le conseil communal vote le nouveau règlement de circulation de la commune de Fischbach.

Le conseil approuve des compromis de vente concernant :
- une emprise de 73 centiares, sise à Fischbach, « Rue Grande-Duchesse Charlotte »
- une emprise de 27 centiares, sise à Angelsberg, « Rue de Meysembourg »

Le conseil communal approuve un compromis d'échange concernant trois parcelles situées Angelsberg, « Rue de Meysembourg ».

Le conseil décide de reclasser du domaine public dans le domaine privé communal :
- une parcelle sise à Angelsberg, « Rue de Meysembourg »
- une parcelle à Schooss, au lieu-dit « Tempelsberg ».

Communications diverses :
- Communication et rappel de diverses dates importantes.
- Madame Marianne Brosius-Kolber s'informe de l'avancement de la modification ponctuelle du

De Gemengerot hëlt Recetten an Héicht vun 267 766,63€ fir d'Joer 2024 a vun 1 023 254,98€ fir d'Joer 2025 un.

De Conseil geneemegt zousätzlech Kreditter:
- vun 12 100€ fir den Artikel « 4/611/21100/14008 – Logement : élaboration PAP Um Béchel à Angelsberg »
- vun 9 500€ fir den Artikel « 4/622/21100/22011 – Étude concernant l'apaisement du trafic à l'intérieur des agglomérations & modifications éventuelles du règlement de circulation »

De Conseil ernennt den Här Philip Bertemes vu Fëschbech an d'Madamm Martine Wirtz vun Angelsbierg als nei Memberen an der Kommissioun fir d'Ënnerstëtzung vu lokalen, fair gehandelten a biologesche Produiten.

De Conseil stëmmt dat neit Verkéiersreglement vun der Gemeng Fëschbech.

De Conseil geneemegt zwee Kafakte betreffend:
- eng Emprise vun 73 Zentiar zu Fëschbech, "Rue Grande-Duchesse Charlotte"
- eng Emprise vu 27 Zentiar zu Angelsbierg, "Rue de Meysembourg"

De Gemengerot hëlt en Tauschakt betreffend dräi Parzellen zu Angelsbierg, "Rue de Meysembourg", un.

De Conseil decidéiert fir Parzellen aus dem ëffentlechen an de private Gemengendomän ëm ze klasséieren:
- eng Parzell zu Angelsbierg, "Rue de Meysembourg"
- eng Parzell zu Schous um "Tempelsberg"

Verschidde Matdeelungen:
- Matdeelung a Rappell vu wichtegen Datumer.
- D'Madamm Brosius-Kolber freet nom Fortschrëtt vun der punktueller Ëmännerung vum generelle Bebauungsplang vun der Ge-

GEMENG

plan d'aménagement général de la commune. Le bourgmestre confirme que, dès finalisation, la modification ponctuelle sera soumise à l'approbation du conseil dans les meilleurs délais.

meng. De Buergermeeschter confirméiert, dass, esoubal se fäerdeg ass, de Gemengerot esou séier wéi méiglech wäert iwwert d'Ëmännerung ofstëmmen.

Séance publique du conseil communal du 23 avril 2025

Présents: BROSIUS Lucien – bourgmestre ;
MOURA Daniel, SCHILTZ Laurent – échevins ;
BROSIUS-KOLBER Marianne, DURRER Eric, FERNANDES Isabel, JAWORSKI David, OLINGER Kevin et SIMON Marc – conseillers

Excusés: /

Le conseil communal approuve la démission d'un fonctionnaire communal.

Vu l'état des restants à recouvrer à la clôture de l'exercice 2024 présenté par le receveur communal portant sur 53.936,03 €, le conseil communal admet en décharges 85,80 € et accorde l'autorisation de poursuivre en justice les autres débiteurs.

Le conseil approuve des titres de recette à hauteur de 40.239,26 € pour l'année 2024.

Le conseil approuve la convention signée avec Kvadraat sàrl dans le cadre d'un projet de construction de 4 maisons en bande à Angelsberg.

Le conseil approuve l'adaptation de la convention relative au projet d'aménagement particulier « um Béchel » à Angelsberg.

Le conseil approuve deux décomptes concernant :
- les travaux de construction d'une nouvelle maison communale à hauteur de 437.336,27 € ;
- les travaux de rénovation de la « Al Molkerei » à Schoos, d'un montant de 26.271,31 €.

Le conseil communal décide de modifier certains points du Règlement sur les Bâtisses, les Voies publiques et les Sites (RBVS).

Avec trois voix positives (MM. Luss Brosius, David Jaworski et Marc Simon), une abstention (M. Dan Moura) et cinq voix négatives, le conseil refuse d'accorder un subside extraordinaire à la « Lëtzebuerger Landjugend a Jongbaueren Zenter asbl. ».

De Gemengerot stëmmt der Demissioun vun engem Gemengebeamten zou.

Opgrond vum Restantenetat iwwer 53.936,03 € vum Joer 2024, dee vum Receveur virgestallt gouf, gëtt de Gemengerot eng Decharge fir 85,80 € a gëtt d'Erlabnis, déi aner Scholden iwwert d'Geriicht anzedreiwen, falls néideg.

De Rot hëlt Einnamen an Héicht vu 40.239,26 € fir d'Budgetsjoer 2024 un.

De Gemengerot stëmmt der Konventioun zou, déi mat der Firma Kvadraat sàrl am Kader vun engem Bauprojet vu 4 Reienhaiser zu Angelsbierg ënnerschriwwe gouf.

De Gemengerot hëlt d'Upassung vun der Konventioun betreffend de PAP „um Béchel" zu Angelsbierg un.

De Gemengerot approuvéiert zwee Decompten am Zesummenhang mat:
- de Bauaarbechte vun engem neie Gemengenhaus an Héicht vun 437.336,27 € ;
- der Renovatioun vun der „Al Molkerei" zu Schoos an Héicht vun 26.271,31 €.

De Gemengerot decidéiert, verschidde Punkten aus dem Reglement iwwer d'Bauten, d'Ëffentlech Stroossen an d'Siten (RBVS) unzepassen.

Mat dräi positive Stëmmen (Häre Luss Brosius, David Jaworski a Marc Simon), enger Enthalung (Här Dan Moura) a fënnef Stëmmen dogéint, refuséiert de Rot en aussergewéinleche Subsid fir d'„Lëtzebuerger Landjugend a Jongbaueren Zenter asbl.".

Communications diverses :
- Communication de diverses dates
  - » Conférence sur l'énergie solaire organisée par Klima-Agence en collaboration avec les communes de Fischbach, Larochette et de Nommern : 06 mai 2025 à 19h00, Centre culturel à Cruchten
  - » Séance de travail du conseil communal pour vote sur le plan d'aménagement général : 19 mai 2025 à 19h00
  - » Journée des bourgmestres avec transport en commun (communes de Heffingen, Larochette, Nommern) : 05 juin 2025 – Inscription demandée
  - » Journée "Pacte Climat" à Dudelange, CCR op der Schmelz : 06 juin 2025, de 8h15 à 17h00
  - » Journée "Pacte Nature" à Marnach, Cube521 : 27 juin 2025, de 8h15 à 17h00
- Lors de l'assemblée générale extraordinaire de la MEC Asbl, M. Dan Moura a fait état de plusieurs dysfonctionnements : très faible participation, manque d'implication locale, communication peu transparente, et exigences disproportionnées pour l'organisation de cours. De plus, les nouveaux statuts excluent les élus du conseil d'administration. Face à ces constats et à une attitude jugée irrespectueuse envers la commune de Fischbach, le CBE proposera de quitter l'association lors du prochain conseil.
- M. Luss Brosius a évoqué une facture non conforme liée au réaménagement du « Réimerwee ». Bien que validée par l'ASTA, celle-ci a probablement été acceptée sans vérification des métrés. Le CBE envisage de ne plus faire appel à l'ASTA pour les futurs travaux si les subsides restent garantis.
- Mme Marianne Brosius-Kolber a rappelé la réunion du comité LEADER Mëllerdall prévue à Schoos le 11 juin prochain.
- Mme Isabel Fernandes a signalé qu'elle n'a pas encore été contactée par le Lieshaus depuis sa nomination.
- M. Marc Simon a informé le conseil de l'installation de points de secours le long des sentiers de randonnée en collaboration avec le CGDIS. Des problèmes de captage retardent toutefois la publication des cartes.

Verschidde Matdeelungen:
- Festleeë vu verschiddenen Datumer
  - » Konferenz iwwert Solarenergie, organiséiert mat der Fiels, Noumer an der Klima-Agence : 6. Mee 2025 um 19:00 Auer, Centre culturel zu Kruuchten
  - » Aarbechtssëtzung iwwert punktuell Ännerungen vum PAG : 19. Mee 2025 um 19:00 Auer
  - » Buergermeeschterdag mat gemeinsamem Transport (Gemengen Hiefenech, Fiels an Noumer) : 5. Juni 2025
  - » "Klimapakt-Dag" zu Diddeleng, CCR op der Schmelz : 6. Juni 2025, vun 8:15 bis 17:00 Auer
  - » Naturpaktdag zu Maarnech, Cube521 : 27. Juni 2025, vun 8:15 bis 17:00 Auer
- Am Kader vun der aussergewéinlecher Generalversammlung vun der MEC Asbl huet den Här Dan Moura e Réckbléck op verschidde Mësstänn ginn: niddreg Participatioun, feelende lokale Bäitrag, intransparent Kommunikatioun a vill Verflichtunge fir d'Organisatioun vu Coursen. En plus, schléissen d'nei Statuten déi gewielte Conseilleren als Member vum Conseil d'Administration aus. De Schäfferot proposéiert en Austrëtt aus der Asbl an der nächster Gemengerotssëtzung.
- Den Här Luss Brosius huet op eng netkonform Rechnung am Kader vum Reamenagement vum „Réimerwee" higewisen. D'ASTA huet dës, der Meenung vum Schäfferot no, net richteg kontrolléiert an huet et RDV gefrot. De Schäfferot denkt driwwer no d'ASTA net méi mat Aarbechten ze beoptragen, falls d'Subventioune bestoe bleiwen.
- D'Madamm Marianne Brosius-Kolber huet un d'Reunioun vum LEADER Mëllerdall-Comité den 11. Juni zu Schous erënnert.
- D'Madamm Isabel Fernandes huet ugeschwat, datt si nach net vum Lieshaus kontaktéiert gouf säit hirer Ernennung.
- Den Här Marc Simon huet informéiert, datt Noutfallpunkte laanscht d'Wanderweeër, zesumme mam CGDIS, installéiert goufen, resp. ginn. Problemer mat der Erfaassung verzögeren nach d'Publikatioun vun de passende Kaarten.

GEMENG

Gemengeblat No 69, Säit 6 - Rapport vun der Gemengerotssëtzung vum 5. Februar 2025 – Verschidde Matdeelungen

An dem Artikel gëtt d'Madame Marianne Brosius-Kolber zitéiert :

"D'Marianne Brosius-Kolber hält d'Oppositioun zu de Wandrieder fir bornéiert a kannereg"

Hei ass d'Richteg-Stellung vun der Madame Marianne Brosius-Kolber, Member vum Gemengerot :

"Dat stëmmt esou guer net an hunn ech ni esou gesot !

Ech respektéieren d'Meenung vu jidderengem , nach ëmmer ! Awer dee Moment hu mir iwwert d'Permission de voirie geschwat an doriwwer dass missten e puer Beem ewech gemaach respektiv geschnidde ginn ! Ech hu gesot et wier kannereg, wa mir elo deen Transport wéilte blockéieren, well mir net all d'Accord wiere mat dem Opriichte vun dem Wandpark."

Gemengeblat No 69, page 6 – séance publique du conseil communal du 5 février 2025 – Communications diverses

Dans l'article, Madame Marianne Brosius-Kolber est citée comme suit :

« Marianne Brosius-Kolber juge l'opposition aux éoliennes étroite d'esprit et puérile »

Voici la mise au point de Madame Marianne Brosius-Kolber, membre du conseil communal :

« Cela est totalement faux et je n'ai jamais dit une telle chose !

Je respecte l'avis de chacun, comme je l'ai toujours fait ! Mais à ce moment-là, nous parlions de la permission de voirie et du fait que certains arbres devaient être abattus ou élagués. J'ai dit qu'il serait mesquin de vouloir bloquer ce transport sous prétexte comme nous ne sommes pas tous d'accord avec l'installation du parc éolien. »

Oppasse mam Kolportage

Attention au colportage

Schützt Iech! D'Vente vun Haus-zu-Haus ass erlaabt, mee si ass streng gereegelt. Dir kënnt de Verkaf refuséieren, andeems Dir en Autocollant „Nee zum Kolportage" op Är Schell pecht.

🔎 **Sidd virsiichteg!**
❌ **Passt op** bei Offeren déi ze gutt kléngen: net deklaréiert Aarbechten, Mängel, onerwaart Präiserhéijungen...
❌ **Keen Autocollant?** Dir kënnt ëmmer nach refuséieren – de Verkeefer muss Är Entscheedung respektéieren.

✅ **Ier Dir eppes akzeptéiert:**
✓ **Kontrolléiert** ob d'Firma am Handelsregëster agedroen ass.
✓ **Frot** no enger Kopie vun der **professioneller Haftflichtversécherung.**
✓ **Fuerdert eng detailléiert Offer** a loosst Iech iwwer Äert **Récktrëttsrecht (14 Deeg)** informéieren.

📍 **Wou kritt een den Autocollant?**
Bei Ärer **Gemeng** oder op guichet.lu.

🚨 **Affer vun engem Abus?** Kontaktéiert d'**ULC** oder de **CEC Lëtzebuerg.**

ℹ️ Méi Informatiounen op guichet.lu.

Protégez-vous ! La vente en porte-à-porte est autorisée mais strictement encadrée. Vous pouvez refuser le démarchage en apposant un autocollant « Non au colportage » sur votre sonnette.

🔎 **Soyez vigilants !**
❌ **Méfiez-vous** des offres trop alléchantes : travaux non déclarés, malfaçons, hausses de prix imprévues...
❌ **Pas d'autocollant ?** Vous pouvez toujours refuser, le vendeur doit respecter votre décision.

✅ **Avant d'accepter quoi que ce soit :**
✓ **Vérifiez** si l'entreprise est inscrite au **Registre de commerce.**
✓ **Demandez** une copie de son **assurance professionnelle.**
✓ **Exigez un devis détaillé** et informez-vous sur votre **droit de rétractation (14 jours).**

📍 **Où obtenir l'autocollant ?**
À votre **administration communale** ou sur guichet.lu.

🚨 **Victime d'un abus ?** Contactez l'**ULC** ou le **CEC Luxembourg.**

ℹ️ Plus d'infos sur guichet.lu

Lotissements de terrains

Le conseil communal de la commune de Fischbach a délibéré, conformément à la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, article 29 (1) paragraphes 4 et 5, sur les demandes de lotissement de terrains comme suit :

Date de la séance	Demande introduite par	Section cadastrale	N° des parcelles	Adresse / lieu-dit	Nombre de lots décision	Décision
05.02.2025	AC Fischbach	C de Fischbach	1/354 (partie), 7/260 (partie), 9/396 (partie), 10/326 (partie), 21/363 (partie), 31/312 (partie) et sans numéros	/	16	02.04.2025
05.02.2025	Kvaadrat sàrl	E d'Angelsberg	144/1608 et 144/1609	rue de Glabach	2 → 4	02.04.2025

Lesdites délibérations ont été publiées et affichées en bonne et due forme aux endroits usités.

Un all eis Sportlerinnen a Sportler

Mir wëllen op Nationalfeierdag d'Sportlerinnen a Sportler éieren, déi an enger oder méi Sportaarten aussergewéinlech Resultater virweise kënnen, an an der Gemeng Fëschbech wunnen.

Dofir biede mir Iech eist "Règlement relatif à l'octroi d'une récompense aux sportifs méritants" op der Homepage vun der Gemeng ze consultéieren an Är Resultater a Leeschtungen vun der leschter Saison, zesumme mat eng, zwou Fotoen, bis spéitstens den 15. Juni 2025 op secretariat@acfischbach.lu ze schécken.

Mat sportleche Gréiss,
De Schäfferot

A tous/tes nos sportifs/ves

Le jour de la fête nationale, nous voulons mettre à l'honneur les sportifs/ves qui peuvent montrer des résultats exceptionnels dans un ou plusieurs sports, et qui habitent la commune de Fischbach.

Ainsi, nous les invitons de consulter notre « Règlement relatif à l'octroi d'une récompense aux sportifs méritants » sur le site web communal et de communiquer leurs résultats etexploits,avecuneoudeuxphotos,delasaisonpasséeà secretariat@acfischbach.lu jusqu'au 15 juin 2025 au plus tard.

Avec nos salutations sportives,
Le collège échevinal

Règlements communaux

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, les délibérations du conseil communal ci-après sont portées à la connaissance du public :

Décision du conseil communal	Objet	Date d'approbation ministérielle	Date de publication	Publication Mémorial
17.02.2023	Plan d'aménagement particulier au lieu-dit "um Béchel"	21.03.2023	28.09.2023	11.01.2024
19.06.2024	Impôt commercial 2025	Arrêté grand-ducal 22.07.2024	01.08.2024	11.12.2024
19.06.2024	Impôt foncier 2025	Arrêté grand-ducal 22.07.2024	01.08.2024	02.01.2025
24.07.2024	Modifilcation du chaptire II du règlement de circulation	01.08.2024 (Ministère de la Mobilité et des Travaux publics) 28.08.2024 (Ministère des affaires internes)	21.12.2024	01.02.2024
16.12.2024	Règlements de circulation temporaire	31.12.2024 (Ministère de la Mobilité et des Travaux publics) 10.01.2025 (Ministère des affaires internes)		

Veuillez noter que les règlements peuvent être consultés sur notre site internet www.fischbach.lu

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE À PARTIR DU 01.06.2025

LUNDI	8H30 - 11H30	*14H00 - 16H00 (SUR RDV)*
MARDI	8H30 - 11H30	*14H00 - 16H00 (SUR RDV)*
MERCREDI	8H30 - 11H30	*14H00 - 16H00 (SUR RDV)*
JEUDI	8H30 - 11H30	14H00 - 18H00
VENDREDI	FERMÉ	FERMÉ

Neie "Grillo"

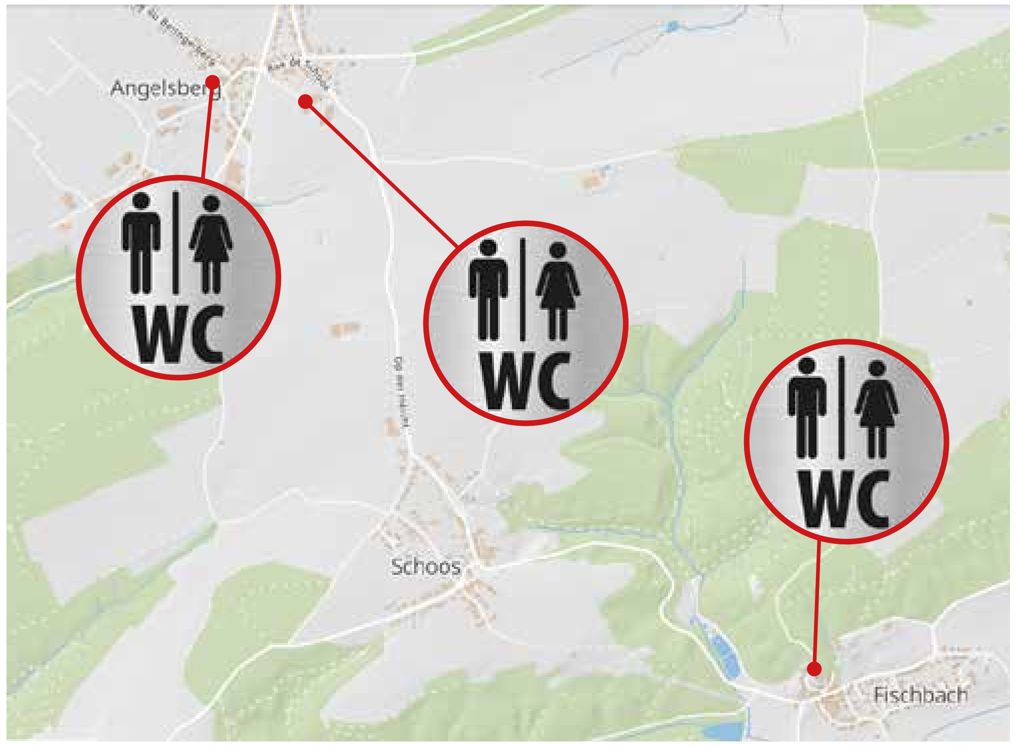
23.04.2025 SCHOUS

E Mëttwoch den 23. Abrëll, huet de Gemengerot sech d'Vergréisserung vum Depot beim Gemengenatelier vum Viraarbechter Laurent Degraux erkläre gelooss.

Uschléissend konnt eise Gärtner, de Mike Karges vun der Firma Wolf-Weyland, de Schlëssel fir eise neie Méihtrakter „Grillo" entgéinthuelen. Eise „Walker" hat seng bescht Deeg hannert sech an ass elo duerch dës nei performant Maschinn ersat ginn. Mir wënschen de Jongen aus dem Atelier vill Freed mat hirem neie „Grillo"!

WC Public

Säit Mee 2025 ginn et an der Gemeng Fëschbech 3 ëffentlech Toiletten, déi all Dag vun 7-19 Auer zougänglech sinn. Zu Angelsbierg bei der Schoul an op der Kiercheplaz an zu Fëschbech um Kierfent. Weider ëffentlech Toiletten, esouwéi Drenkwasserspender an der Gemeng, si geplangt. Wgl. haalt déi Plaze propper, fir dass all Matbierger an d'Touristen dervu profitéiere kënnen.



Soirée amicale

17.01.2025 SCHOUS

Am Januar hat d'Gemeng Fëschbech op hir Soirée Amicale zu Schous op der Héicht invitéiert.

Niewent senge Mataarbechter, dem Schoulpersonal, edukative Personal aus Maison Relais a Crèche esou wéi de Kommissiounsmemberen, waren och d'Buergermeeschteren vun de Nopeschgemengen der Invitatioun nokomm.
De Buergermeeschter vu Miersch huet sech zwar missen entschëllegen, gouf awer duerch eise Paschtouer, de Felix Steichen, gutt vertrueden.

Präventiounsversammlung

27.01.2025 FIELS

Präventioun géint den Abroch: D'Gemengen Fiels, Noumer, Hiefenech, Jonglënster a Fëschbech haten op eng Infoversammlung mat der Police an der Fiels invitéiert.

De 27. Januar huet an der Fiels eng wichteg Infoversammlung mat der Police stattfonnt, déi sech mat der Präventioun géint Abréch beschäftegt huet. D'Versammlung war gutt besicht, an d'Participanten hunn vill wäertvoll Informatiounen a praktesch Tipps kritt, wéi si hir Heemer besser géint Abréch schütze kënnen.

D'Police huet erkläert, wéi een säin Haus oder seng Wunneng sécher maache kann. Besonnesch betount gouf d'Wichtegkeet vun enger gudder Beliichtung ronderëm d'Haus, d'Installatioun vu Sécherheetsschlässer an d'Verstäerkung vun Dieren a Fënsteren. D'Participanten hunn geléiert, wéi si mat einfache Moossnamen hir Sécherheet erhéije kënnen.

D'Versammlung huet och déi modern technologesch Léisungen thematiséiert, déi zur Sécherheet bäidroen. Alarmanlagen an Iwwerwaachungskameraen goufen als effektiv Mëttel virgestallt, fir Abréch ze verhënneren. D'Police huet erkläert, wéi dës Systemer funktionéieren a wéi se installéiert ginn.

D'Versammlung war e grousse Succès, an d'Participanten hunn d'Geleeënheet genotzt, fir sech mat der Police auszetauschen an hir Froen ze stellen. D'Police huet betount, datt d'Zesummenaarbecht mat de Bierger essentiel ass, fir d'Gemeinschaft méi sécher ze maachen.

POLICE LËTZEBUERG

Dofir kann all Bierger sech och gären gratis doheem vun der Police beroden loossen. Infoen iwwert de Service national de prévention de la criminalité (SNPC) ënnert prevention@police.etat.lu oder iwwert den Tel.: (+352) 244 24 4033.

D'Evenement huet gewisen, wéi wichteg et ass, gutt informéiert ze sinn an aktiv Moossnamen ze ergräifen, fir Abréch ze verhënneren. D'Participanten sinn no engem Patt mat vill neiem Wëssen heemgaangen a sinn elo besser opgestallt, fir hir Heemer ze schützen.

Mir wëllen all deenen, déi deelgeholl hunn, e grousse Merci ausspriechen, an och der Police fir hir wäertvoll Aarbecht an den Engagement fir d'Gemeinschaft.

BLS-Cours

04. & 06.02.2025 SCHOUS

De 4. a 6. Februar huet den CGDIS en BLS-Cours (Basic Life Support) zu Schous am Veräinshaus ugebueden. Verschidde Bierger aus der Gemeng hu vun dëser Offer profitéiert, déi eemol op Lëtzebuergesch an eemol ob franséisch ugebuede ginn ass. Am Cours vun ongeféier 4 Stonnen ass d'Reanimatioun mat an ouni Defibrillator geüübt ginn. Wousst Dir, dass an eiser Gemeng 3 esou Apparater fir de Noutfall hänken? Zu Fëschbech bei der Haaptentrée vun der Gemeng an der "Rue de l'Église", zu Schous bei der Entrée vum Veräinshaus "op der Héicht" an zu Angelsbierg un der Maison Relais beim Parking an der "Rue de Schoos".

Am 4. und 6. Februar hat der CGDIS ein BLS-Kursus in Schoos im "Veräinshaus" angeboten. Mehrere Bürger aus unserer Gemeinde haben von diesem Angebot profitiert, welches auf Luxemburgisch und Französisch angeboten wurde. Im Kurs, welcher ungefähr 4 Stunden dauerte, wurde die Wiederbelebung mit und ohne Defibrillator geübt. Wussten Sie, dass in unserer Gemeinde 3 solcher Geräte für den Notfall öffentlich bereitstehen? In Fischbach neben dem Haupteingang des Gemeindehauses in der „Rue de l'Église", in Schoos beim Haupteingang des Vereinshauses „op der Héicht" und in Angelsberg an der Maison Relais beim Parking in der „Rue de Schoos".

Les 4 et 6 février, le CGDIS a proposé un cours BLS à Schoos au « Veräinshaus ». Plusieurs citoyens de notre commune ont bénéficié de cette offre, qui était proposée en luxembourgeois et en français. Pendant ce cours, qui a duré environ 4 heures, la réanimation avec et sans défibrillateur a été pratiquée. Saviez-vous que dans notre commune, 3 appareils de ce type sont accessibles au public en cas d'urgence ? À Fischbach, à côté de l'entrée principale de la Mairie dans la « Rue de l'Église », à Schoos à l'entrée principale du Veräinshaus « op der Héicht » et à Angelsberg à la façade de la Maison Relais, sur le parking de la « Rue de Schoos ».

GEMENG

Al Pläng vun Allënster

27.03.2025 ALLËNSTER

De 27. Mäerz wor de Schäfferot op e Vernissage vun ale Pläng zu Allënster invitéiert ginn. Mee firwat? De Buergermeeschter vun der Gemeng Jonglënster, Ben Ries, hat e puer al Kadasterpläng vun Allënster gesteet an do wor och ee Plang vun eiser Sektioun Kéideng derbäi, den hien eis deen Owend geschenkt huet. Duerfleit vun Allënster, waren ganz virwëtzeg, déi al Pläng ze gesinn an e goufen interessant Diskussiounen iwwert Geschicht vum Duerf. D'Pläng si vun 1844, a si speziell fir de Vicomte de Berthier vum Château de Lagrange bei Thionville gezeechent ginn. Dësem hunn eng sëllechen Terrainen hei gehéiert, ënner anerem d'Schlässer vun Allënster a Kéideng. Dës goufen awer 1854 verkaf, wéi een aus alen Zeitungsartikele liese kann. Warscheinlech waren d'Pläng speziell fir déi Vente geduecht. Mir soen der Gemeng Lënster Merci fir dee léiwe Geste!

Luss Brosius
Buergermeeschter

Visite Grün Signalisations

28.03.2025 HOUWALD

Nodeems mer am Gemengerot dat neit Verkéiersreglement ugepasst hunn, wor de Service Regie mam Schäfferot bei d'Firma kucken wou déi nei Stroosseschëlder fir Gemeng hiergestallt ginn.
Made in Luxembourg natierlech!

All Together Mëllerdall

La Fondation EME a le plaisir de vous inviter au concert « **All Together Mëllerdall** ». Sous la direction de Robert Bodja, le choeur inclusif vous présentera des chansons luxembourgeoises, françaises, anglaises et africaines. La chorale, réunissant le choeur de Zitha Consdorf et des enthousiastes de chant de la région, est ravie de vous accueillir pour partager ce moment musical unique avec vous.

19.06.2025
Trifolion
18h30
Entrée libre

Réservation obligatoire:
T.26 02 27 465
contact@fondation-eme.lu

Nos fidèles partenaires
ECHTERNACH TRIFOLION · LEADER MËLLERDALL · zitha

GEMENG

Multi-Kulti Festival

KOMMISSIOUN VUM ZESUMMELIEWEN **15.03.2025 SCHOUS**

D'Kommissioun vum Zesummeliewen hat de 15. Mäerz 2025 hiren éischte Multi-Kulti Festival mat live Musek, Salsa Workshop an Zirkusatelier am Veräinshaus zu Schous.

D'Grupp Authentica huet mat dynamesche Vollekslidder mat kelteschem Flair déi ronn 125 Leit am Sall un Danze bruecht.

Virum Optrëtt vun der zweeter Band, Choco y sus Cómplices, mat kubanescher Musek, huet de Club Ahinama ASBL mat engem Salsa-Danzcours fir Animatioun gesuergt.

D'Stëmmung war fantastesch an tëschenduerch konnten déi Kleng a Grouss hir Koordinatiouns-, Jongléier- a Gläichgewiichtsfäegkeete beim Zirkusatelier vun der Zaltimbanq Zirkus asbl ënner Beweis stellen.

Der Gemeng Fëschbech e grousse Merci, déi dësen Owend iwwerhaapt méiglech gemaach huet.

Fir d'Kommissioun vum Zesummeliewen,
Laurent Schiltz

Info-Abend zum Thema "Tourismus für Alle"

16.01.2025 FIELS

Am 16. Januar fand vor einem gut gefüllten Saal in Larochette die Veranstaltung "Tourismus für alle" statt.

(c) ORT MPSL

Die stellvertretene Geschäftsführerin des Tourismusverbandes, Konstanze Liskow, stellte die Thematik vor. Kai Pagenkopf und Benjamin Suthe von der Agentur Neumann gingen auf die Komfortwanderwege in Luxemburg ein und zeigten BestPractice-Beispiele aus dem In- und Ausland. Touristische Angebote speziell für Menschen mit intellektueller Beeinträchtigung wurden durch Joëlle Duprel und Julia Schrell von der Société coopérative Op der Schock vorgestellt.

Nach der Vorstellung bot sich für die Teilnehmer, darunter viele Gemeindevertreter und Syndikatsmitglieder, die Gelegenheit zum Austausch.

Wandertourismus

06.02.2025 HERINGERMILLEN

Im Rahmen des LEADER-Projektes «Stronger together for a sustainable tourism» fand am 6. Februar 2025 ein Workshop statt

(c) ORT MPSL

Gemeinsam mit den regionalen Akteuren und Partnern wurde an einer Zukunftsvision für den Wandertourismus in der Region Mullerthal gearbeitet. Der Workshop wurde durch zwei Impulsvorträge begleitet: "Zukunftstrends im Tourismus in Luxemburg" von Alain Krier, Insights & Strategy bei Luxembourg for Tourism und "Wanderstudien 2024" von Cheyenne Georg, Koordinatorin des LEADER-Projekts.

Anschließend konnten alle Teilnehmer ein digitales Stimmungsbild zur Wahrnehmung des Wandertourismus in der Region abgeben. In dem nachfolgenden interaktiven Teil arbeiteten die Teilnehmer in vier Gruppen zu folgenden Themen: Trends und Visionen, die den Wandertourismus beeinflussen; Stärken und Schwächen des Wandertourismus in der Region Mullerthal; Qualitätssicherung und Weiterentwicklung von den Wanderwegen und der Wanderinfrastruktur; Beeinflussung des Wandertourismus durch die Digitalisierung.

Der Workshop, der eine hohe Teilnehmerzahl verzeichnete, bildet nun die Grundlage für weiterführende Diskussionen und Maßnahmen zum Thema Wandern in der Region Mullerthal.

Atelier Insektenhoteler

22.02.2025 SCHOUS

Erfolgreicher Workshop zum Bau von Nisthilfen für Wildbienen

Am 22. Februar fand in Schoos ein kreativer und lehrreicher Workshop zur Herstellung von Wildbienen-Nisthilfen statt, organisiert vom Natur- & Geopark Mëllerdall. Kinder ab sechs Jahren sowie interessierte Erwachsene kamen zusammen, um gemeinsam artgerechte Nisthilfen zu bauen und mehr über den Schutz dieser wichtigen Bestäuber zu erfahren.

Viele gekaufte Insektenhotels sind für Wildbienen oft ungeeignet. Daher lag der Fokus des Workshops darauf, Nisthilfen zu bauen, die den Bedürfnissen der Wildbienen wirklich entsprechen. Die Teilnehmenden erhielten wertvolle Tipps, wie bestehende Nisthilfen verbessert werden können, und lernten, welche einfachen Maßnahmen man im Garten oder auf dem Balkon umsetzen kann, um Insekten zu unterstützen.

Mit großer Begeisterung wurden unterschiedliche Materialien bearbeitet und liebevoll zu sicheren Unterschlupfmöglichkeiten für Wildbienen verarbeitet. Neben dem handwerklichen Teil stand auch die Sensibilisierung für den Schutz dieser wertvollen Tiere im Mittelpunkt.

Ein herzliches Dankeschön an alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer für ihr Engagement!

Weitere Infos sowie Tipps und Tricks rundum einen insektenfreundlichen Garten gibt es unter **insekten.lu**.

École du Goût

Die École du Goût ist ein interdisziplinäres Projekt im Bereich der Ernährungs- und Verbraucherbildung, das Menschen aller Altersgruppen den Zugang zu einer gesundheitsfördernden und nachhaltigen Esskultur ermöglicht. Besonderer Wert wird dabei auf die Verwendung saisonaler und regionaler Produkte gelegt. Die École du Goût ist ein gemeinsames Projekt der drei luxemburgischen Naturparke. Weitere Informationen finden Sie unter ***ecoledugout.lu***.

L'École du Goût est une initiative interdisciplinaire axée sur l'éducation alimentaire et la sensibilisation des consommateurs, offrant à tous les âges la possibilité d'accéder à une culture alimentaire saine et durable. Le projet met particulièrement l'accent sur l'utilisation de produits saisonniers et locaux. L'École du Goût est une collaboration entre les trois parcs naturels du Luxembourg. Pour en savoir plus, visitez ***ecoledugout.lu***.

Spargel - ein edles Gemüse

Spargel ist durch sein feines Aroma und die kurze Erntespanne etwas ganz Besonderes und wird im Frühjahr sehnsüchtig erwartet. Aus einheimischem Anbau sind Spargel von Mitte April bis Ende Juni erhältlich. Frischer Spargel duftet aromatisch, hat glänzende, feste Stangen und bleibt in ein feuchtes Tuch gewickelt im Gemüsefach des Kühlschranks länger haltbar. Das Sprichwort „Kirschen rot, Spargel tot" gibt laut altem Sprichwort das Ende der Spargelzeit an.

Spargel ist rundum gesund!
Spargel enthält viel Wasser und liefert daher wenig Kalorien bei großer Nährstoffdichte. Auch Vitamin C und E, B9 (Folsäure) und Kalium sind reichlich im Spargel enthalten. Folsäure ist vor allem in der Schwangerschaft sehr wichtig, weil sie die Zellteilung und Blutbildung unterstützt.

Sein hoher Gehalt an Ballaststoffen und sekundären Pflanzenstoffen fördert eine gesunde Darmfunktion. Spargel ist außerdem gegart leicht verdaulich, auch für empfindliche Mägen. Asparaginsäure wirkt harntreibend und spült so Schadstoffe leichter aus dem Körper.

Sekundäre Pflanzenstoffe, wie Pflanzenfarbstoffe und Carotinoide, unterstützen das Immunsystem und üben eine antioxydative Wirkung im Körper aus.

Da grüner Spargel oberirdisch wächst und beim violetten Spargel die Spitzen durch den Boden sprießen, erhalten diese Sorten mehr natürliche Farbstoffe, Vitamin C und Folsäure als weißer Spargel.

Woher stammt der typische Spargelgeschmack und -geruch?

Die Aminosäure Asparaginsäure ist für den typischen Spargelgeschmack und -geruch verantwortlich. Außerdem hat der Spargel einen Einfluss auf den Uringeruch. Beim Abbau der Asparaginsäure werden Stoffe freigesetzt, die über den Urin ausgeschieden werden und diesem den typischen Geruch verleihen. Viel Wasser trinken hilft allerdings gegen den unangenehmen Geruch.

Tipp
Essen Sie regionalen Spargel in der Hauptsaison, so hat er keine weiten Wege hinter sich und ist intensiver im Geschmack!

| Natur a Klima |

Spargelquiche

Zutaten für 1 Quiche

125 g	Weizenmehl
125 g	Vollkornweizenmehl
6	Eier
75 g	kalte Butter
75 g	Speisequark
500 g	grüner Spargel
500 g	weißer Spargel
150 g	(Ziegen)-Hartkäse
4	Stiele Thymian
150 g	Ricotta
	Salz, Pfeffer, Zucker

(c) Anne Lommer

Zubereitung

Den Backofen auf 180°C Umluft vorheizen. Beide Mehle und 1 große Prise Salz in eine Schüssel geben. Die gewürfelte Butter hinzufügen und alles mit den Händen zu Krümeln reiben. 1 Ei und den Quark hineinschlagen, 2 Esslöffel kaltes Wasser dazugeben und alles zu einem Teig verkneten.

Den Teig zwischen zwei Lagen Backpapier flach drücken, bis er nur noch 1,5 cm dick ist und für 30 Minuten in den Kühlschrank legen. Anschließend zwischen den Papierbögen ausrollen. Eine Tortenform mit Hebeboden buttern, den Teig hineingeben und mit einer Gabel mehrfach in den Boden stechen. Danach für 20 Minuten backen.

In der Zwischenzeit den weißen Spargel komplett und den grünen Spargel nur im unteren Drittel schälen. Die unteren Enden abschneiden. Die Spargelstangen quer halbieren. Den weißen Spargel in kochendes Salzwasser geben und bei mittlerer Hitze zugedeckt 4 Minuten garen, den grünen Spargel zugeben und weitere 2 Minuten garen. Spargel mit einer Schaumkelle aus dem Topf heben, in eiskaltem Wasser abschrecken und abtropfen lassen. Anschließend auf Tüchern gut trocken tupfen.

Die Eier in einer Schüssel mit Salz, Pfeffer und Ricotta verquirlen. Die Hälfte des Käses in die Mischung reiben und Thymianblättchen hinzufügen. Spargel unter die Eiercreme ziehen. Die Füllung auf den vorgebackenen Boden geben und mit dem restlichen Käse bestreuen. Die Quiche 40 Minuten goldbraun backen.

naturpark.lu Öewersauer • Our • Mëllerdall

École du Goût

naturpark.lu Öewersauer • Our • Mëllerdall

École du Goût

Äisvull

(ALCEDO ATTHIS – MARTIN-PÊCHEUR – EURASIAN KINGFISHER - EISVOGEL)

Laut enger EU Direktiv handelt et sech beim Äisvull em « une espèce Natura 2000 visée par l'article 4.1 de la directive 2009/147/CE présente au Luxembourg. Les États membres de l'Union européenne doivent engager des mesures visant à conserver toutes les espèces d'oiseaux vivant naturellement à l'état sauvage sur le territoire européen ».

Fir dëser Direktiv gerecht ze ginn hu mer zu Fëschbech an deene leschte Joren dem Äisvull e puer kënschtlech Nistgeleeënheeten installéiert.
Reegelméisseg kann een den Äisvull bei der Wäisser Iernz an deene sëllege Weieren an eiser Ëmgéigend beobachten.

Den Äisvull ass déi eenzeg Aart (et ginn der bal 100 weltwäit) aus der Famill vun den Äisvullen déi a Mëtteleuropa virkënnt. Déi meeschten Aarte liewen an Afrika, Australien an Asien.

Charakteristesch fir den Äisvull si seng faarweg Fiederen an och dee grousse Schniewel. Hie lieft nëmme beim Waasser, wou hie Juegd op kleng Fësch, Fräschen an Insekte mécht. Fir ze bréie benotzt hien eng Brutröhre, déi hie selwer grueft, ma duerfir brauch hien awer entweder e Steiluwwer oder eng Sandwand. Heiranner leet hie seng 4-7 Eeër a mécht am Prinzip 2 Bruten pro Joer.

Héichwaasser bannent der Brutzäit kann déi komplett zerstéieren. Ma och Waasserverschmotzung oder streng Wanteren an deenen d'Waasser zoufréiert bedroen dëse schéine Vull.

Et gëtt geschat, datt hei am Land bis zu 100 Koppele vun deem schéine Vull liewen.

Hei nach 2 Vullen och aus der Familie vun den Äisviggel: uewen de Brown-hooded Kingfisher (Braunkopfliest) an ënnen den Giant Kingfisher (Riesenfischer), allen zwee am Mosambik fotographéiert.

Text a Fotoen: Olivier Molitor

Naturpark Mëllerdall Geopark

unesco Global Geopark

Mëllerdall Days 2.-8.06

- **Film** Ciné Sura
  › 5.06
  gratis / gratuit / free
- **Geführte Wanderungen**
  Randonnées guidées
  Guided hikes
  › 7.06 & 8.06
  gratis / gratuit / free
- **Geführte Besichtigung**
  Visite guidée
  Guided tour
  › 7.06 Textil Musée Larochette

Mehr Infos unter
Plus d'infos sur
Further information

mullerthal Luxembourg's Little Switzerland REGION

Ciné Sura ... Ihr Kino in Echternach

www.naturpark-mellerdall.lu naturparkmellerdall

Gestalten Sie die Zukunft des Natur- & Geopark Mëllerdall mit!

Das Jahr 2025 bringt entscheidende Entwicklungen für den Natur- & Geopark Mëllerdall mit sich, und Sie können aktiv daran teilhaben!

Naturparke in Luxemburg müssen alle zehn Jahre eine Erneuerungsprozedur durchlaufen. Für den Natur- & Geopark Mëllerdall ist dies zum ersten Mal der Fall. Noch spannender: Die Ernztalgemeinde und die Gemeinde Reisdorf sind an einem Beitritt interessiert. Bei dem ganzen Prozess spielt die Einbindung der Bevölkerung und der Gäste eine wichtige Rolle.

Jetzt sind Sie gefragt! Wie soll sich der Natur- & Geopark Mëllerdall weiterentwickeln? Welche Themen und Projekte liegen Ihnen besonders am Herzen?

Ihre Meinung zählt:
Nehmen Sie an der Online-Umfrage teil und nutzen Sie dabei die Gelegenheit, tolle Preise zu gewinnen. Besuchen Sie unsere Informationsveranstaltung am 28. Juni von 9 bis 13:30 in Steinheim und bringen Sie Ihre Ideen direkt vor Ort ein.

Der Natur- & Geopark Mëllerdall lebt von den Menschen, die hier wohnen und ihn besuchen. Jetzt ist der Moment, um mitzureden und gemeinsam die Weichen für die Zukunft zu stellen.

Zur Online-Umfrage für Einwohner

Zur Anmeldung für die Bürgerbeteiligungsversammlung

Visite vum neie Waasserreseau

29.03.2025 GEMENG FËSCHBECH

D'Drénkwaasser ass mat Ofstand eist wichtegst, gesondst an och bëllegst Liewensmëttel dat mir praktesch onbegrenzt zur Verfügung hunn.

D'Qualitéit vum Drénkwaasser an d'Sécherheet vun der Versuergung sinn dofir Themen, déi reegelméisseg am Zentrum vun de politeschen Iwwerleeungen sti wann et drëms geet fir grouss, an d'Zukunft geriicht Investitiounen ze decidéieren.

Zanter 2 Joer ass lo den neien interkommunalen Drénkwaasserreseau FiLaNo-Eau operationell: déi 3 Gemenge Fëschbech, Fiels an Noumer sinn duerch een ënnerierdescht Drénkwaassernetz sou matenee verbonnen, dass si hir Awunner mat deem wäertvolle Liewensmëttel aus eegene Quelle kënne versuergen.

Viru kuerzem hunn d'Klimaschäffe vun den 3 Gemengen d'Initiativ geholl fir de Vertrieder vun de Gemengeréit an de Membere vun de respektive Klima Pakt Ekippen déi verschidde Statioune vum neie Reseau um Territoire vun der Gemeng Fëschbech ze weisen. Dës Visite huet stattfonnt am Kader vum Internationalen Dag vum Waasser an hat als Zil, d'Wichtegkeet vun der Waasserwirtschaft an de lokalen Infrastrukturen opzeweisen.

Ronn 20 Leit ware sonndes moies zu Fëschbech um Depart vum 7 km laange Fousstour. Fir d'éischt goung et bei den ale Pëtz hannert der Pompelstatioun um Wee laanscht d'Fëschber Weieren. Jorelaang huet dëse 17 Meter déiwe Pëtz d'Awunner vun der Gemeng zouverlässeg mat Drénkwaasser versuergt. De Pëtz läit, geologesch gekuckt, um Tracé vun enger Verwerfung vun de Buedemschichten, an dat ass dann och de Grond firwat dëse Pëtz an der Debicht sou vill a sou reegelméisseg Waasser geliwwert huet. Zanter enger Zäitche speist hien awer lo net méi an eist Drénkwaassernetz well bei staarkem Reen ëfters Friemkierper an de Pëtz geschwemmt gi sinn. Déi nei Quell am Laangegronn, nieft der Strooss op de Plankenhaff an op Stuppecht ass lo zoustänneg fir eist Waasser. Fir dës nei Quell unzezapen, sinn 3 horizontal Buerungen an den Hiwwel op der anerer Säit vun der Strooss ugeluecht ginn.

Dëst Quellewaasser gëtt vun e puer décke Pompelen an der Pompelstatioun an der Debicht an de Waasserbehälter op der Schéisser Héicht gedréckt. Bannen am Gebai, wat 1953 a Betrib geholl ginn ass, sinn natierlech nach aner elektresch Steierungs- an Iwwerwaachungsapparater installéiert. Opschlossräich sinn och déi 4 grouss Informationstafelen zum Site, déi säitlech um Gebai ubruecht sinn.

De Buergermeeschter Luss Brosius huet eis de Wee vum Drénkwaasser erkläert an och erzielt, dass rezent hei am Eck Debichtbuer – Falkestaen nees Proufbuerungen gemaach gi sinn en vue vun engem neie Pëtz, deen deemnächst soll ugeluecht ginn. Et geet drëms, eng duebel Versuergung zur Verfügung ze hunn a sou nach méi eng sécher Waasserversuergung kënnen z'assuréieren.

Et goung dunn deen Ale Wee rop op Schous; ënnert dëse Wee gëtt an noer Zukunft eng nei Waasserleitung geluecht bis bei de Behälter op der Héicht, 417 Meter iwwert dem Mieresspigel. Dëse Waasserspäicher besteet aus 2 Bassénger vun all Kéier 250 m³ wou lafend Drénkwaasser vu Fëschbech ropgepompelt gëtt. De Laurent Degraux vum techneschen Zerwiss vun der Gemeng huet eis dës Installatioun gewisen an erkläert.

Um weidere Verlaf vun eisem Tour krute mir um lieudit op Johan, direkt um Wee fir bei d'Kompostéierungsanlag, een ongewéinleche Grilldeckel gewisen. Et ass dëst eng senkrecht Buerung wou déi staatlech Verwaltung neierdéngs den Niveau vum Grondwaasser kann iwwerwaachen. Dës Statioun huet deemno näischt mam neie Waasserreseau ze dinn.

Op der Meesebuerger Héicht, um Eck vum Bësch direkt um Wee deen op Fëschbech geet, läit dann déi nei Verdeelungsstatioun. An dësem ënnerierdeschem Betonsgebai kommen déck Leitungen un an hei gëtt d'Waasser, wat vu Fëschbech an aus der Fiels erbäi kënnt, nees a verschidde Richtunge verdeelt : zréck op Schous an de Behälter, iwwert de Plateau Seitert op Fëschbech, op den Iernzerbierg an iwwert de Guddelterhaff an d'Fiels an op Noumer. Ze bemierken ass, dass hei och Waasser aus der Fielser Quell am Deich an den interkommunale Reseau agespeist gëtt. Eng ganz Rei interessant Erklärunge krute mir ze héieren. Sou z. B. dass Fëschbech an d'Fiels souwuel Waasser liwweren a verbrauchen, Noumer dergéint just Waasser aus dësem Reseau ka kréien, dëst wéinst dem relativ groussen Héichtenënnerscheed an dass d'Verdeelung an eiser Gemeng gréisstendeels gravitativ ausgeluecht ass. D'Waasser leeft bekanntlech selwer biergof ...

A Richtung Fëschbech, kuerz virum Duerf, sinn déi 2 al Waasserbehälter net méi a Betrib. De Behälter vum Schlass Fëschbech ass guer net méi um Reseau ugeschloss wärend de Behälter Fëschbech lo als Hydrophore-Installatioun eng nei Funktioun kritt huet.

Géint Mëtteg koumen d'Participantë vun dëser Visite nees am ale Schoulhaff zu Fëschbech un an hu sech gefreet iwwert de flotte Ravitaillement deen d'Buergermeeschteren aus der Fiels a vun Noumer hinnen ugebueden hunn.

Déi puer lescht Joren ass vill Aarbecht geleescht ginn, wat natierlech och héich Onkäschte mat sech bruecht huet. Mee dësen neie Waasserreseau stellt eng wichteg, an d'Zukunft geriicht Investitioun duer a garantéiert eng sécher a qualitativ héichwäerteg Waasserversuergung. Dozou droen e.a. och déi verschidde Waasserschutzzone bei, déi eis all drun erënnere sollen, respektvoll an nohalteg mat eisem Fleckchen Äerd ëmzegoen.

Text: Edmond Haas

Grouss Botz

29.03.2025 GEMENG FËSCHBECH

D'Naturpakt Team vun der Gemeng Fëschbech huet um leschte Samschdeg am Mäerz, déi traditionell Grouss Botz mat der Ënnerstëtzung vun der Gemeng organiséiert.
Nom eraussiche vun den Tournéeën an d'Asammelen vu Pëtz an Tute sinn all déi fläisseg Participanten, no der Gruppefoto beim Veräinshaus op der Héicht, a klenge Gruppen op hiren Tour gaangen .
Fir de Fräiwëllegen Merci fir soen an eis ze stäerken ware mir wéi d'lescht Joer an d'Angelstuff e Maufel iessen a mir hunn den Owend bei engem Pättchen ausklénge gelooss.

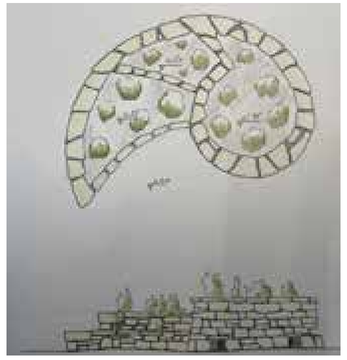
Grand nettoyage

L'équipe du pacte nature de la commune de Fischbach a organisé le traditionnel grand nettoyage avec le soutien de la municipalité le dernier samedi de mars.
Après avoir collecté une tournée de ramassage, une pince et les sacs de collecte, les participants bénévoles ont fait une photo de groupe devant le Veräinshaus juste avant le départ en petits groupes.
Pour remercier les bénévoles et afin de reprendre ses forces, nous avons, comme l'année dernière, pris un repas en soirée avec pot d'amitié à l'Angelstuff.

Großer Frühjahrsputz

Das Naturpakt-Team der Gemeinde Fischbach organisierte mit Unterstützung der Gemeinde am letzten Samstag im März die traditionelle Frühjahrsputzaktion.
Nachdem die ehrenamtlichen Teilnehmer ihre Tour, eine Zange und die Sammelbeutel eingesammelt hatten, machten wir, kurz vor dem Start in kleinen Gruppen, ein Gruppenfoto vor dem Vereinshaus.
Um den Freiwilligen zu danken und wieder zu Kräften zu kommen, gab es wie letztes Jahr ein Abendessen mit einem geselligen Umtrunk im der Gaststätte Angelstuff.

Die Teufelskrallenkräuterspirale in Angelsberg



Wie überall auf der Welt sind Trockenmauern auch in Luxemburg ein wichtiger Bestandteil unserer Kulturlandschaft. Wir können sie an vielen Stellen Luxemburgs entdecken: Als Terrassen in den Weinbergen, als Stützmauern der Müllerthaler Wanderwege, als trockengebaute Brücken, Uferbefestigungen oder sogar als kleine Unterstände. Die Vorteile einer Trockenmauer sind enorm: Sie schützen vor Hochwasser und Bodenerosion, sie bieten ein einzigartiges Biotop für Flora und Fauna und sind seit 2021 als Immaterielles Kulturerbe der UNESCO klassiert. Leider sind trockengebaute Strukturen in den letzten Jahrzehnten in Vergessenheit geraten.

Um das Wissen dieses uralten Handwerks schon den Jüngsten beizubringen und ihnen die Vorteile von trockengebauten Strukturen näher zu bringen, kam die Idee seitens der Gemeinde Fischbach mit der Maison Relais und dem Natur- & Geopark Mëllerdall das Thema in Angelsberg anzugehen.

Als trockengebaute Struktur wurde eine Kräuterspirale ausgewählt. Diese kann in der Maison Relais ein weiteres Highlight im Außenbereich sein und ermöglicht außerdem das Genießen von frischen Kräutern beim Mittagessen. Da auch Fossilien ein Thema der Workshops waren, und es immer im Natur- & Geopark sind, wurde die Kräuterspirale in Form einer Teufelskralle gestaltet.

Die Außenwand wurde als richtige Trockenmauer gebaut, während die Trennwände im Inneren aus vertikal gesteckten Steinen bestehen.

Nach einer theoretischen Einleitung durch Wichtel Wumm und diversen Workshops rund um Steine, Fossilien und Trockenmauern halfen die Kinder eifrig bei der Gestaltung der Teufelskrallenkräuterspirale.

Obwohl das Wetter nicht wirklich mitspielte, waren die Kinder sehr motiviert, Steine klein zu hauen, verschiedene Hämmer zu testen und Igelhäuser und Pflanzen in die Trockenmauer miteinzubauen.

Nach 4 Tagen Arbeit war das Werk vollbracht und die trockengebaute Kräuterspirale fertig. Allen Teilnehmern war es ein wahres Vergnügen dieses Projekt mit der Gemeinde und dem Naturpark- & Geopark auszuarbeiten und zu realisieren. Im Sommer soll die Kräuterspirale dann noch mit einer Vielzahl von blühenden Kräutern bepflanzt werden, welche auch von Bestäubern als Nahrungsquelle genutzt werden können.

Dieses Projekt wurde mit finanzieller Unterstützung des Ministeriums für Umwelt, Klima und Biodiversität im Rahmen des Umweltfonds-Projekts „D'Naturparken zu Lëtzebuerg – (een) Insekteräich" durchgeführt.

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

D'Naturparken zu Lëtzebuerg
... een Insekteräich

Naturpark Mëllerdall Geopark

unesco Global Geopark

Weiterbildungen für Gemeindemitarbeiter im Rahmen des Naturpakts

25.04.2025 GEMENG FËSCHBECH

Im Rahmen des Naturpakt's fand am vergangenen 25. April dieses Jahres eine Weiterbildung für die Gemeindemitarbeiter der Mitgliedsgemeinden des Natur & Geoparks Mëllerdall zum Thema „Unterhalt naturnaher Feldwege statt" in der Gemeinde Fischbach.

Im Rahmen dieser Weiterbildung erhielten die Teilnehmer eine Einführung zum nationalen Offenlandbiotopkataster. Der Schwerpunkt lag auf der naturschutzfachlich korrekten Bewirtschaftung des geschützten Biotops BK19 „naturnahe Feldwege".

Die Teilnehmer bekamen Informationen über die Wichtigkeit der naturnahen Feldwege, und vor allem was diese für unsere Fauna und Flora bedeuten.

Weiterhin gab es in der Weiterbildung Einblick auf die verschiedenen Mahdmethoden und -material der Feldwege. Schwerpunkt wurde hier auf die Insektenfreundliche Mahd gelegt.

Zum Schluss wurden für die Bewirtschaftung angemessene Maschinen in der Theorie und Praxis vorgestellt.

Dabei kamen zum Einsatz:

- Schlepper und Ausleger mit Balkenmäher, bereitgestellt von der Firma Agricom
- Zugpferde mit Balkenmäher, bereitgestellt von der Firma Leunessen Bois
- 2 Achs Balkenmäher, bereitgestellt von der Gemeinde Beaufort
- Bandrechen, bereitgestellt von der Gemeinde Waldbillig

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmer für die gut besuchte Veranstaltung sowie bei den Aussteller für das Bereitstellen des Materials und der Gemeinde Fischbach, die uns immer wieder gerne den Saal zur Verfügung stellt.

Information - ANF

Protégeons nos amphibiens : une mission pour tous les citoyens de notre commune

Les amphibiens, tels que les salamandres, tritons et grenouilles, jouent un rôle essentiel dans nos écosystèmes. En régulant les populations d'insectes et en étant une ressource importante dans la chaîne alimentaire, ils contribuent à maintenir l'équilibre naturel. Cependant, ces espèces sensibles sont particulièrement vulnérables, notamment pendant leurs migrations saisonnières.

Chaque année, au printemps (mars-avril) et en automne (septembre-novembre), les amphibiens migrent pour rejoindre leurs habitats essentiels. Au printemps, ils quittent leurs sites d'hivernage pour se reproduire dans des mares et étangs. À l'automne, ils se déplacent vers leurs refuges pour l'hiver. Ces migrations, bien que vitales pour leur survie, les exposent à des dangers lorsqu'ils traversent routes et pistes cyclables.

Leurs déplacements sont déclenchés par des conditions météorologiques spécifiques. Les nuits pluvieuses et humides, combinées à des températures douces (entre 5 et 15 °C), sont particulièrement propices à leur migration. L'humidité les protège du dessèchement, tandis que les températures modérées stimulent leur activité. Ces périodes critiques correspondent aux moments où les amphibiens sont les plus exposés aux risques, notamment l'écrasement par les véhicules ou vélos.

En tant qu'usagers des routes et pistes cyclables, nous pouvons tous agir pour limiter ces dangers. Ralentir et rester attentifs lors des nuits pluvieuses ou pendant les périodes de migration peut faire une grande différence. Si vous observez des zones particulièrement fréquentées par les amphibiens, informez-en l'Administration de la nature et des forêts (ANF). Ces signalements permettent d'identifier les points sensibles et d'envisager des solutions pour mieux les protéger.

Les amphibiens sont des indicateurs précieux de la santé de notre environnement. En les protégeant, nous contribuons à préserver la biodiversité et la richesse naturelle de notre commune. Ensemble, nous pouvons agir pour garantir la survie de ces espèces fragiles qui jouent un rôle clé dans nos écosystèmes.

Pour signaler des passages fréquents ou obtenir plus d'informations, contactez l'ANF ou visitez la page internet dédiée :

Schützen wir unsere Amphibien: Eine Aufgabe für alle Bürger unserer Gemeinde

Amphibien wie Salamander, Molche und Frösche spielen eine entscheidende Rolle in unseren Ökosystemen. Sie regulieren Insektenpopulationen und dienen zahlreichen Tieren als wichtige Nahrungsquelle. Dadurch tragen sie wesentlich zum ökologischen Gleichgewicht bei. Doch diese empfindlichen Arten sind besonders gefährdet, insbesondere während ihrer saisonalen Wanderungen.

Jedes Jahr wandern Amphibien im Frühjahr (März-April) und Herbst (September-November) zu ihren lebenswichtigen Lebensräumen. Im Frühjahr verlassen sie ihre Winterquartiere, um sich in Teichen und Weihern fortzupflanzen. Im Herbst suchen sie geschützte Orte für den Winterschlaf. Diese Wanderungen, die für ihr Überleben entscheidend sind, bringen sie häufig in Gefahr, besonders beim Überqueren von Straßen und Radwegen.

Ihre Wanderungen werden von bestimmten Wetterbedingungen beeinflusst. Feuchte Nächte mit Regen und milden Temperaturen (zwischen 5 und 15 °C) schaffen ideale Voraussetzungen für ihre Bewegung. Die Feuchtigkeit schützt sie vor dem Austrocknen, während die angenehmen Temperaturen ihre Aktivität fördern. Genau in diesen Zeiten sind Amphibien besonders gefährdet, da sie auf Straßen und Radwegen leicht übersehen werden und überfahren werden können.

Als Nutzer von Straßen und Radwegen können wir dazu beitragen, diese Risiken zu minimieren. Fahren Sie langsamer und seien Sie aufmerksam, besonders an regnerischen Abenden oder während der Wanderzeiten. Wenn Sie Bereiche bemerken, in denen Amphibien häufig unterwegs sind, melden Sie dies bitte der Naturverwaltung (ANF). Solche Meldungen helfen dabei, sensible Stellen zu identifizieren und geeignete Schutzmaßnahmen umzusetzen.

Amphibien sind wertvolle Indikatoren für die Gesundheit unserer Umwelt. Indem wir sie schützen, bewahren wir die Artenvielfalt und den natürlichen Reichtum unserer Gemeinde. Gemeinsam können wir dazu beitragen, diese empfindlichen Arten zu erhalten, die eine Schlüsselrolle in unseren Ökosystemen spielen.

Um Wanderungen zu melden oder weitere Informationen zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die ANF oder besuchen Sie die folgende Webseite:

Contact :

nature@anf.etat.lu

www.sos-salamandre.lu

Photo: Salamandre tachetée (*Salamandra salamandra*) traversant la route pendant la migration automnale.

Crédit photo : Biota.lu

Administration de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg

NATUR & KLIMA

Kommt an deelt Är Erënnerungen un eis Wäiss Aerenz !

Drot dozou bäi eis Ausstellung ronderëm d'Wäiss Aerenz zum Liewen z'erwächen.

Hutt Dir eng Geschicht, eng Erënnerung, en Objet oder souguer eng Persoun déi Dir mat der Wäisser Aerenz verbannt ?

Dann fëllt dëse Coupon-réponse aus a schéckt en un:

Partagez vos souvenirs de l'Ernz Blanche !

Contribuez à donner vie à notre exposition sur l'Ernz Blanche.

Vous connaissez une histoire, un souvenir, un objet ou même une personne que vous associez à l'Ernz blanche ?

Remplissez le coupon-réponse et envoyez-le à:

LEADER Mëllerdall
9, rue André Duchscher
L-6434 Echternach

Oder per Email / ou par email
mellerdall@leader.lu

oder kontaktéiert de LEADER Mëllerdall per Telefon iwwer den 26 72 16 30.

ou contactez LEADER Mëllerdall par téléphone au 26 72 16 30.

Gidd en Deel vun der Erënnerungskultur aus eiser Regioun !

Participez à la culture du souvenir de notre région !

Är Aerenzdallgemeng

Votre commune de la Vallée de l'Ernz

Fir d'Konditiounen an d'Date limite scannt dëse QR code

Les conditions et la date limite sous ce code QR

Description / Beschreiwung : ______________

____

____

____

____

____

Nom / Numm : ______________________

Tél. / Email : ______________________

Envoyez ce coupon-réponse à:
Schéckt dëse Coupon-réponse un:

LEADER Mëllerdall
9, rue André Duchscher
L-6434 Echternach

ou par Email à
mellerdall@leader.lu

Aerenzdallgemeng
LEADER MËLLERDALL
Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture
Cofinancé par l'Union européenne

D'Harzer Puppenbühne op Besuch an der Angsber Schoul

E Mëttwoch, den 19. Mäerz 2025 waren d'Poppespiller vun der Harzer Puppenbühne op Besuch an der Angsber Schoul an hunn de Kanner aus de Cyclen 1 an 2 dat flott Stéck „Oh wie schön ist Panama" vum Janosch virgespillt.

Grousse Merci un d'Gemeng – neit Codingmaterial

Mathé mol anescht !

De 27.03 hat de Cycle 4 d'Mathésstonn mol anescht.

Mir hunn a gemëschte Gruppe Coding Spiller gespillt, zesumme mat dem Här Carlo Thimmesch, der Joffer Lara (Papillo), der Joffer Emilie (Schmit), der Joffer Viviane (Koob) an der Joffer Sarah (Kolber). Beim Carlo an der Joffer Viviane goufen et Spiller fir de Kapp, bei der Joffer Sarah misste mir ee Spill mat pteschen Täuschungen um Tablet léisen, bei der Joffer Emilie Mathé-Kaarten an ee Würfel zesummebauen a bei der Joffer Lara gouf et Aufgaben um Blat.

No 20 Minutte goufen d' Ateliere getosch. De Kanner huet et gutt gefall an dobäi hu mir eppes geléiert!

Elise, Lena, Cycle 4.2

Spillnomëtteg

E Mëttwochmëtteg huet eis Schoul ee Spillnomëtteg organiséiert. Et gouf vill verschidden Atelieren. D'Spiller goufe vun Elteren, Geschwëster a Jofferen erausgesicht an erkläert. D'Gruppe ware gemëscht, an an deene meeschte Gruppe war vun all Klass ee Kand. D'Spiller waren all flott an all Kand hat Spaass.

Merci un all d'Elteren, Geschwëster a Jofferen, datt si sech Zäit geholl hunn de Kanner ee flotte Mëtteg ze erméiglechen. Mir hoffen, dass mir dat och an den nächste Jore maache kennen.

Mats an Elise, Cycle 4.2

ÄISPIST 2025

De 4. Februar war eng méi op der Äispist zu Beefort lass. Wéi all Joer, hunn d'Cyclen 2, 3 a 4 sech och dëst Joer op de Wee op Beefort gemaach, fir do ee flotte Moien ze verbréngen. D'Kanner an d'Jofferen hate vill Freed a si bis op e puer kleng Chutte gesond a monter zréck an der Angsber Schoul ukomm.

Fuesent

Geméisgaart an der Crèche

Et ass Fréijoer! Säit leschtem Joer hu mir en Hochbeet.
Lo ass et nees Zäit fir Neies unzeséien!

Wéi gesäit eist Hochbeet aus?

Wat brauche mir dann dofir? Mir kruten extra neit Material, vir kënne gemeinsam mat de Kanner d'Geméis unzeséien.

Wat séie mir un? Séiss Tomaten, Kraider, Aubergine, Muerten, Paprika, Ënnen.

Gemeinsaamt uséine. All Kand huet säin eegent Geméis dierfen uplanzen: Vum Lach gruewen, zum Séien, bis hin zum Nätzen, hunn d'Kanner mat e bëssen Ënnerstëtzung dat super gemaach an hate vill Freed dobäi!

"Vum Som op den Teller" Projet am Cycle 1

Am Cycle 1 dréint sech de Moment alles ëm d'Thema „Vum Som op den Teller". Hei steet d'Natur am Mëttelpunkt. Dëse Projet ass no der Fuesvakanz lass gaang a wäert sech iwwert ganzt Joer zéien.

An enger éischter Phas hunn d'Kanner zesumme mat hiren Erzéierinne gekuckt wéi en Uebst a Geméis wou wiisst.

Mir hunn Angelsbierg entdeckt.

| Maison Relais |

D'Thema Insekte kënnt bei dësem Projet awer och net ze kuerz, sou gouf mat de Kanner zesumme gekuckt wou d'Insekte liewen a wisou et wichteg ass datt et se gëtt.

An enger weiderer Phas wäerten d'Hochbeeter erëm ugeséit gi fir dann dono mam Geméis a Uebst wat do gewuess ass eppes Leckeres ze kachen.

D'"Téistuff" an d'"Téistiffchen" Bei de Kueben

Am C2-4 get et elo eng néi Form vun eise Kannerversammlungen: Et gëtt d'„Téistiffchen" fir den C2 -3.1. an d'Téistuff" fir den C3.2- C4.
Wärend dësem Treffen, un deem ee fräiwëlleg deelhuele kann, hunn d'Kanner d'Méiglechkeet sech iwwert verschidden Themen aus dem Alldag an der Maison Relais auszetauschen.
An engem gemittleche Kader kënnen si matdeele wat hinne momentan gutt gefält a weiderhi proposéiert soll ginn, Wënsch/Ideen déi si an d'Maison Relais abrénge wéilten esouwéi Punkten déi hinnen net gutt gefalen.
D'Educateuren encadréieren dësen Austausch, schreiwen sech d'Proposen op an diskutéieren se spéider am Team. Am „News-Eck" gëtt de Rapport dovu fir jiddereen ausgehaangen.
Nieft dem oppenem Austausch, kréien d'Kanner duerch dës Versammlungen d'Chance hier Sozialfähegkeeten (z.B. oppe fir aner Meenung, Nolauschteren, Rücksicht huelen) esou wéi hier Kommunikatioun an hiert Selbstwäertgefill ze stäerken.

„D'Téistiffchen" C2-3.1.:

D'Téistiffchen fënnt an der Dramwelt (Ruheraum) statt.
Do ass och ëmmer de Pandi Panda (d'Maskottche vun der Téistiffchen) mat dobäi a lauschtert de Kanner ëmmer gutt no. Wärend all Versammlung gëtt ee Kand gewielt wat zoustänneg ass sech em dem Pandi Panda seng Wallis ze këmmeren an där Piktogrammer dra sinn. Déi Piktogrammer sollen op eng faarweg Tafel opgehaange gi vum Kand a weisen domadder u wéi een Thema aktuell beschwat gëtt.
Lara B. : „Ech fannen d'Téistiffchen ganz flott. Hei kritt een Téi et schwätzt ee roueg mateneen an ech fannen de Pandi Panda (Maskottche vun der Téistiffchen) mega léif. Fannen et cool, dass hie fir haut extra eng Krawatt ugedoen huet".
Theo B. „ Ech fannen Téistiffchen ganz gutt. Hei kann een iwwert d'Maison Relais schwätzen an sech austauschen"
Jana: „ Hei ass et ganz gemittlech. D'Fautelen an d'Kësse maachen, dass et relax a roueg ass an ee flott matenee schwätze kann".

D'Téistuff C3.2-C4:

Reportage geschriwwe vum Lena M. (C4) :

„ Säit dem Ufank vum Joer 2025 gëtt et vir d'Kanner aus de Cyclen 3.2, 4.1 a 4.2 um Enn vum Mount d'Téistuff am Jugendraum.
Wéi den Numm scho seet gëtt et do Téi an eng Klengegkeet vir z'iessen.
An der Téistuff gëtt iwwert verschidden Ännerunge geschwat awer och d'Kanner kenne wéi an enger richteger Versammlung hier Iddien a Virschléi äusseren. Virun hëllefen ëmmer zwee Kanner alles virbereeden. Wärend der Versammlung schreift een anert Kand de Protokoll.
Am Jugendsall läit och ëmmer een Heft wou mir all eis Iddien a Kommentarer kënnen opschreiwen. Et kennt och nach eng Bréifkëscht, wann e Kand eng Iddi, ee Wonsch oder eppes wat en net flott fënnt, wëll matdeelen.
Fir dat all Kand eng Kéier kann dobäi sinn, gëtt den Dag vun der Téistuff ëmmer gewiesselt, tëscht Méindeg a Mëttwoch.
Déi extra Versammlung fänkt ëmmer um 13:00 Auer u geet bis dat alles gekläert ass an eng Léisung fonnt gouf. Dono gi mir rëm um 14:00 Auer an d'Schoul."

Generalversammlung

AMICALE VUN DE POMPJEEËN GEMENG FËSCHBECH **08.01.2025 SCHOUS**

Den 8. Januar 2025 hat d'Amicale vun de Pompjeeë Gemeng Fëschbech hir uerdentlech Generalversammlung am Pompjeesbau zu Schous. De President Luss Brosius konnt ganz vill Membere begréissen, awer och Vertrieder vum Schäfferot a vun der Pompjeesfederatioun Regioun Osten waren der Invitatioun nokomm. Aus dem Bericht vum Sekretär ass ervirgaangen, datt eng sëlleg Aktivitéiten 2024 organiséiert goufen, an datt d'Memberen un den offizielle Manifestatioune vun der Gemeng deelgeholl hunn.

De Kannerfuesbal an d'Kiermesham ware gutt besicht, sou datt de Caissier e klengen Iwwerschoss am Jores-bilan ze vermellen hat.

Eis Jugendpompjeeë besti momentan aus 13 Memberen. Niewent de reegelméissegen Übunge stoung d'lescht Joer och d'Participatioun um Camp zu Konsdref um Programm a 7 Jugendlecher hunn um Leeschtungstest deelgeholl an och bestanen.

De CIS Fëschbech besteet aus 22 operationelle Pompjeeën déi d'lescht Joer op eng 36 Asätz geruff goufen, dovunner 19 First Responder. De ChefCIS Lucien Karier huet der Amicale Merci gesot fir hir Ënnerstëtzung. Duerch hir vill Aktivitéite ginn si hirer Aufgab voll a ganz gerecht, fir d'Komerodschaft ënner de Memberen ze pfleegen.

De Präsident huet zum Schluss de Programm fir 2025 kuerz virgestallt an duerno hunn d'Vertrieder vun der Gemeng a vun der Regioun e puer Wieder un d'Versammlung geriicht. De President vun der Regioun Osten Const Schwartz huet a senger Usprooch der Amicale villmools Merci gesot fir déi tatkräfteg Ënnerstëtzung beim Catering den 20. September op der Journée Nationale de la Sécurité Civile um Séi zu Iechternach. De Schëffen Dan Moura huet am Schlusswuert déi geleeschten Aarbecht vun alle Membere gelueft an de Pompjeeë fir hiren Asaz Merci gesot. Hien huet versprach, datt d'Pompjeeën och an d'Zukunft op d'Ënnerstët-zung vun der Gemeng ziele kënnen.

Duerno huet d'Amicale all hir Membere mat Partner op dat traditionellt Iessen invitéiert.

Liesmoien

APEF **19.01.2024 ANGELSBIERG**

Den 19. Januar 2025 huet d´Elterevereenegung op hire Liesmoien zu Angelsbierg an der Maison Relais invitéiert. Dëst Joer war nees Potty Lotty bei eis an huet eis ganz intressant Geschichte virgelies.

D´Librairie Zimmer vun Dikrech war dee Moien och mat engem flotte Bicherdësch vertrueden, wou ganz fläisseg Bicher kaaft goufen. Ee grousse Merci hinnen dass si eis wei all Joer ee Buch geschenkt hunn, wat mir de Moie verloust hunn.

Och dëst Joer ass eisen Liesmoien gutt ukomm a mir schaffen dru fir iech och nees nächst Joer ee flotte Moien unzebidden.

Generalversammlung

ACFL **21.01.2025 SCHOUS**

D'Sektioun ACFL aus der Gemeng Fëschbech huet den 21. Januar 2025 hir Generalversammlung vum Joer 2024 ofgehalen.

No der Begréissung vun der Presidentin Madamm Alice Trausch-Huber, dem Aktivitéits-Rapport vun der Sekretärin Madamm Théa Kugener-Heck an dem Keesseniwerbléck vun der Madamm Marie-Josée Degraux-Turmes hu si hire Poste fräi ginn. D'Keesereviseuren d'Madamm Renske Kolber-Helmrath an d'Madamm Anne Jacobsen-Perassolo hunn eng einwandfrei Buchféierung bestätegt.

Et war kee Member bereet fir déi Posten ze iwwerhuelen. No 30 Joer Aktivitéit ass dunn de Veräin opgeléist ginn.

E ganz grousse Merci geet awer un all Memberen déi eis ëmmer ënnerstëtzt a matgeschaft hunn. Net vergiess sinn all déi déi deemools d'Sektioun opgebaut hunn.

De Paschtouer Félix Steichen an den Här Buergermeeschter Luss Brosius hunn eis mat luewenden Wierder villmools Merci gesot.

An de Joren 2024-2025 sinn 10000 € un Done verdeelt ginn: Stroossenengelen 1000 € / Jong Baueren 1000 € / Parblaat 500 € / Médecins sans Frontières 1500 € / Chrëschte mam Sahel 1000 € / Télémass 500 €.

52

An der Generalversammlung huet d'Madamm Nathalie Grotz 1000 € fir "Hëllef fir d'Natur" kritt, d'Madamm Martine Wirtz 1500 € fir "En Häerz fir kriibskrank Kanner" an den Här Claude Malget 2000 € fir den "Kierchefong" Fëschbech.

Si all hunn hier Aktivitéite virgestallt an e grousse Merci ausgesprach.

An deenen 30 Joer Aktivitéit sinn iwwer 80000 EURO gespent ginn.

Vun den 2087,50 € déi nach an der Kees sinn ass nodréiglech festgehal ginn nach 500 € fir Télévie a 500 € fir ACFL- Solidaritéitsaktioun 2023-2025 (Pëtze fir Madagaskar) ze spenden.

Beim Opléise vum Kont geet wat bleiwt un d'Zentral vun ACFL.

| Wat war lass? |

Verstoppten Tatsaachen

THEATERVERÄIN FËSCHBECH-SCHOUS-ANGSBREG **25.01.2025 SCHOUS**

Vum 25. Januar bis den 1. Februar 2025 huet den Theaterveräin Fëschbech-Schous-Angsbreg während 4 Owender d'Stéck "Verstoppten Tatsaachen" vum Yvonne Struck opgefouert.

WAT WAR LASS ?

53

Hierkeniessen

SENIOREVERÄIN **14.02.2025 SCHOUS**

Och wa Vältesdag war, haten och dëst Joer vill Leit de Wee op Schous fonnt fir e gudden Hierk oder eng Hameschmier bei de Senioreveräin op Schous iessen ze kommen. Et war e grousse Succès a mir hoffen dass dat d'nächst Joer och erëm klappt.

Kannerfuesbal

AMICALE VUN DE POMJEEËN GEMENG FËSCHBECH **23.02.2025 SCHOUS**

Club des Jeunes

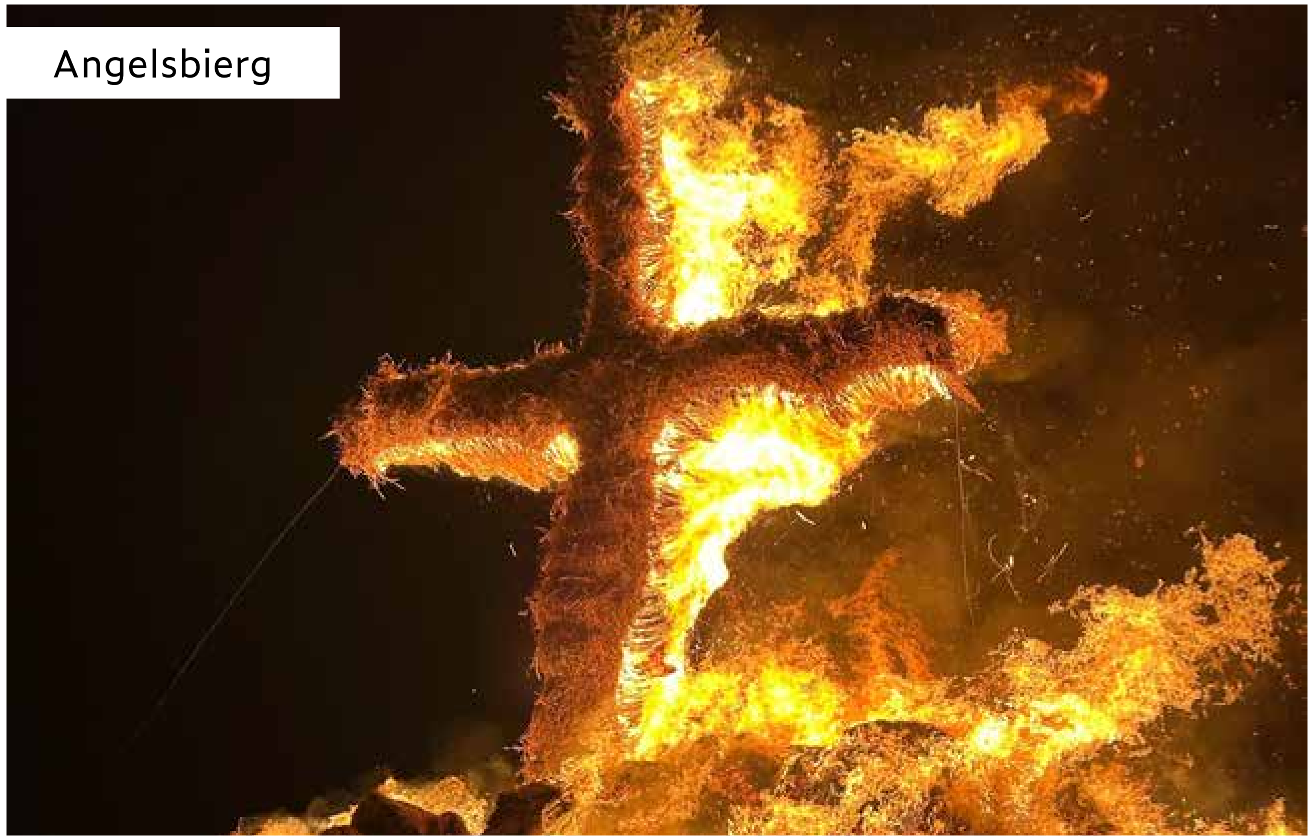
Elo rezent hat de Club des Jeunes hiren traditionellen Hexebal, de mëttlerweil schonn ee feste Bestand-deel vum Lëtzebuerger Fueskalenner ass. De Club des Jeunes ass awer net nëmme Fuesent, och wa mir dëst Joer esou guer béi 2 Kavalkaden dobäi waren. Iwwert d'Joer verdeelt maache mir nach eng ganz Réi aner Aktivitéiten, an droen eisen Deel zum Erhale vun den Traditiounen an Duerfliewen dobäi. Sou be-gleede mir zum Beispill de Kleesche béi sengem Tour duerch d'Gemeng a liwweren och Chrëschtbeemer-cher, déi mir och rëm siche kommen. Ausserdeem maache mir och nach ee Meekranz an d'Buergbrennen um Angelsbierg. Zesumme ware mir och den Theater kucke gaangen an hunn eis um Partybus ameséiert. Méi sportlech ënnerwee ware mir um Landjudgenddag um Bodykicker an um Hobbytournoi vum Fielsser Basket. Eist Talent hu mir och probéiert op 2 Quizowenter ze beweisen.

Buergbrennen

17.-18.02.2024

Fëschbech

Schous



Angelsbierg

Buergbrennen ass een ale Lëtzebuerger Brauch, bei dem symbolesch de Wanter verbrannt gëtt. D'Buerg gëtt um Buergsonndeg gebrannt, den 1. Sonnden no der Fuesent. Déi Traditioun geet wäit bis an d'Mëttelalter zréck.

Gewéinlech sinn et lokal Veräiner, déi sech ëm d'Organisatioun vum Buergsonndeg këmmeren. Heifir gëtt ee Bam, oft a Form vun engem Kräiz, opgestallt a mat Stréi ëmwéckelt. Virum Buerg-brenne geet de Veräin duerch d'Duerf Eeër a Speck ophiewen, fir d'Omlette dono. D'Buerg selwer gëtt oft traditionell vun där Koppel ugefaangen, déi sech als lescht bestuet huet oder als nächst bestuede wäert.

Der Burgsonntag ist eine alte Tradition in Luxemburg, wo am ersten Sonntag nach Karneval symbolisch der Winter verbrannt wird. Die Tradition reicht bis ins Mittelalter zurück.

Für die Organisation des Burgsonntags sind normalerweise die lokalen Vereine verantwortlich. Ein Baum wird aufgestellt, oft in Form eines Kreuzes, und mit Stroh umwickelt. Bevor die "Burgen" angezündet werden, zieht der Verein durchs Dorf und sammelt Eier und Speck für die Zubereitung des Omeletts nach der Veranstaltung. Traditionell zün-det das zuletzt verheiratete Paar oder das Paar, das demnächst heiraten wird, die "Burg" an.

Le dimanche des Brandons est une tradition ancienne du Luxembourg, où l'hiver est symboliquement brûlé le premier lundi après le carnaval. La tradition remonte à l'époque médiévale.

Les associations locales sont habituellement respon-sables de l'organisation du dimanche des Brandons. Un arbre est érigé, souvent de la même façon qu'une croix, et enveloppé dans de la paille. Avant d'allumer les brandons, l'association se déplace dans le village pour récolter des œufs et du lardon pour confection-ner l'omelette après l'événement. Dans la tradition, c'est le couple le plus récent marié ou celui qui se marie prochainement qui allume le brandon.

Brandon Festival is a long-standing tradition in Luxembourg, where Winter is symbolically burnt on the first Sunday in Lent. The tradition dates back to medieval times.

Local associations are usually responsible for organising the Brandon Festival. A tree is raised, often in the form of a cross, and wrapped in straw. Before lighting the bonfires, the association visits the village to collect eggs and bacon to make the omelette after the event. Traditionally, the bonfire is lit by the most recently married couple, or the one getting married soon.

WAT WAR LASS ?

Generalversammlung

CHORALE FËSCHBECH-ANGELSBIERG-SCHOUS **03.03.2025 SCHOUS**

D'Generalversammlung vun der Chorale Fëschbech-Angelsbierg-Schous war dëst Joer den 3. Mäerz.
De President Hubert Lanckohr huet de Buergermeeschter Lucien Brosius, den 1. Schäffe Laurent Schiltz, de Kaploun Jacob Zeilinger an all Member vun der Chorale begréisst. No enger Gedenkminutt fir déi Verstuerwe vun der Chorale huet de Sekretär d'Aktivitéite vun der Chorale virgedroen. De Keeserapport, virgedroe vum Keesier Claude Malget konnt e positive Bilan opweisen. D'Keeserevisoren hunn déi gutt gefouert Kees gelueft an hunn d'Memberen ëm Entlaaschtung gebieden. D'Dirigentin, d'Thea Kass-Origer, huet de Sängerinnen a Sänger Merci gesot fir hiren Asaz an de Massen an an de Prouwen.
De Buergermeeschter huet begréisst, dass d'Chorale net nëmme Masse verschéinert, mee och hire Beitrag bei de kulturelle Manifestatioune vun der Gemeng leescht. De Kaploun Jacob Zeilinger huet d'Chorale fir hire Gesang an de Massen e grousst Luef ausgesprach. D'Chorale huet de Claude Malget geéiert fir 40 Joer Aarbecht als Keesier vun der Chorale an huet him e Kaddo iwwerreecht.
D'Versammlung gouf mat engem gemeinsamen Iesse mat der Chorale vu Rolleng ofgeschloss.

Choucroute garnie

SPUERVERÄIN "EN APEL FIR DEN DUUSCHT" **23.03.2025 SCHOUS**

Och dëst Joer haten erëm vill Leit de Wee op Schous an d'Veräinshaus fonnt fir eng gutt Choucroute iessen ze kommen. Mir freeën eis schonn op d'Choucroute vum nächste Joer an hoffen, dass Dir erëm sou zahlreich kommt!

Albinusfeier

06.04.2025 ANGELSBIERG

Fotoen : Luss Brosius, Raymond Faber a Christiane Simon

Mir gi liichten

02.02.2025

Fëschbech

Schous

Mir ginn heeschen

27.02.2025

Schous

Fëschbech

Mir gi klibberen

17.-20.04.2025

Schous

Fëschbech

Generalversammlung

SENIOREVERÄIN — **06.04.2025 SCHOUS**

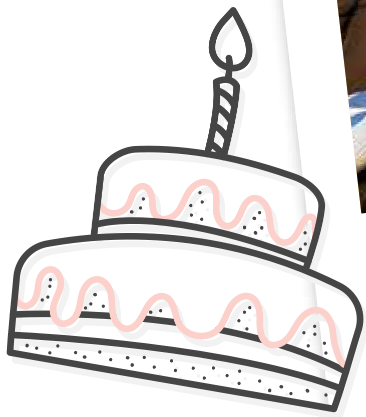
De 6. Abrëll war d'Generalversammlung vum Senioreveräin.
D'Versammlung gouf mat engem gudde Stéck Kuch ofgeschloss.

Ouschtereeërsich

APEF — **20.04.2025 ANGELSBIERG**

Um Ouschtersonnden, den 20. Abrëll huet APEF di 2. Kéier bei d´Angsber Schoul invitéiert fir do hier Ouschtereeërsich ze maachen. Um 10 Auer ass et lass gaangen a 64 Kanner hu sech op d´Sich gemaach no denen 385 Eeër. Den Challenge war dat gëllent Ee zefannen. De gléckleche Gewënner krut dann och een extrae Präis. Et ass awer kee mat eidelen Hänn heem gaangen. Den Ouschterhues hat fir jiddereen ee klenge Kaddo do gelooss.

Mir gratuléieren



ANITA FRISCH-REMACLE

Den 10. Mäerz konnt de Schäfferot dem Anita Frisch-Remacle vu Schous, ob den Dag genau, fir seng 80 Joer wënschen. D'Anni vu Schous ass deene meeschte vun Iech sécherlech bekannt, well hat wunnt zanter Abrëll 1965 hei.

D'Anni ass den 10. Mäerz 1945 an der Stad an der Maternité op d'Welt komm. Hat ass mat sengen zwou Schwëstere a sengem Brudder zu Koplescht grouss ginn. Am Alter vun 20 Joer huet d'Anni de Nicolas Frisch vu Schous bei engem "Blind-Date" beim Bäcker Frieden um Briddel kennegeléiert, wou hat emol de Weekend ausgehollef huet. De 16. Abrëll 1965 sinn si zwee dunn och zu Koplescht bestuet ginn. An d'Famill ass mat hiren 2 Kanner Armand an Nancy méi grouss ginn. Éier d'Anni a sengem neien Doheem um Bauerebetrib esou richteg ageschafft wor an sech voll als Hausfra engagéiert hat, huet d'Anni 7 Joer bei Villeroy a Boch am Rollengergronn geschafft. Hei wor hat an der Dekoratioun vum Porzeläi spezialiséiert. Mir hunn och ganz houfereg e flotten Teller mat der Consolatrice gewise kritt an säin Hochzäits-porzeläin, wou d'Anni selwer mat dru geschafft huet.

Bauerefra an Hausfra waren dem Anni awer ni genuch. Hat wor an ass e gesellege Mënsch an dofir wor hat och vun Ufank un an de lokale Veräiner aktiv. Seng Bakkënscht waren ëmmer gär gesi bei de Fester a Versammlungen, zemools d'Bierentaart! D'Anni ass haut nach aktive Member beim Spuer-veräin, dem Senioreveräin a beim Aktiv plus Uelzechtdall. A wann et emol doheem ass, gëtt fir de Gudden Zweck gebitzt oder am Gaart geschafft. Mee d'Anni ass net oft doheem, well säi léifsten Hobby ass a bleift mat Frënn/dinnen op Reesen ze goen.

Am Numm vun der Gemeng Fëschbech wënsche mir dem Anni all Guddes fir säin 80. Gebuertsdag, nach vill flott Reesen a soe Merci fir dee flotten Owend.

ADMINISTRATION COMMUNALE DE FISCHBACH
1, rue de l'église L-7430 Fischbach

Heures d'ouverture
Les lundis au jeudis de 08h30 à 11h30
et les jeudis aussi de 14h00 à 18h00
les autres midis: uniquement sur rendez-vous
Tél: 32 70 84 - 1
E-Mail: commune@acfischbach.lu
www.acfischbach.lu

COLLÈGE ÉCHEVINAL
collège@acfischbach.lu
Bourgmestre: Luss BROSIUS — 32 70 84 - 24
luss.brosius@acfischbach.lu
1. Échevin: Daniel MOURA
dan.moura@acfischbach.lu
2. Échevin: Laurent SCHILTZ
laurent.schiltz@acfischbach.lu

SECRÉTARIAT COMMUNAL
secretariat@acfischbach.lu
Viviane HEUSKIN — 32 70 84 - 42
viviane.heuskin@acfischbach.lu
Daniel HOTTUA — 32 70 84 - 20
daniel.hottua@acfischbach.lu

BUREAU DE LA POPULATION
population@acfischbach.lu
Serge HOFFMANN — 32 70 84 - 21
serge.hoffmann@acfischbach.lu

RECETTE COMMUNALE
recette@acfischbach.lu
Michèle SCHOLTES — 32 70 84 - 25
michele.scholtes@acfischbach.lu

SERVICE TECHNIQUE
technique@acfischbach.lu
Paul DECKER — 32 70 84 - 28
paul.decker@acfischbach.lu
Marc LAUX — 32 70 84 - 22
marc.laux@acfischbach.lu

SERVICE FORESTIER
Olivier MOLITOR — 87 96 49
olivier.molitor@anf.etat.lu

Fëschber Nopeschfest ASBL

FÊTE DES VOISINS
28. JUNI 2025
AB 11.30

PARTICIPATIOUN / *PARTICIPATION*
pro Erwuessenen / *par adulte* 25€
Kanner / *par enfant* (6 - 12 Joer / *ans*) 15€
Kanner < 6 Joer Gratis / *enfants < 6 ans gratuit*

MENU
POULETS MARINÉS
SPARE RIBS
BIFANA

INSCRIPTIOUN / *INSCRIPTION*
Iwwerweisung op de Konto / *par virement sur le compte*
CCPLLULL LU20 1111 7046 3527 0000
Kommunikatioun / *communication* :
Nopeschfest NOM Famille, nombre adultes / enfants
Participatioun ass ze iwwerweisen bis spéitstens de 7. Juni 2025 /
la participation est à verser au plus tard pour le 7 juin 2025

KONTAKT / *CONTACT*
Email: feschber@gmail.com

Mir invitéieren Iech zu Fouss, mam Vëlo oder mam ëffentlechen Transport op d'Fest ze kommen.
Nous vous invitons à vous rendre à la fête à pied, à vélo ou en transports en commun.

GREEN EVENTS

NATIONALFEIERDAG
FÊTE NATIONALE
2025

22/06
AB ÀPD 10h00

LU: Méi Informatiounen
FR: Plus d'informations
DE: Mehr Informationen
EN: More information

KlimaPakt
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima

NaturPakt
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Natur